

La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

January/enero 18, 2008 Spanglish Weekly/Semanal 20 Páginas Vol. 42, No. 19

EMPTY WOLVERINE PRIMARY UPSETS VOTERS, page 4

SIEMPRE CALIENTE Y SIEMPRE FRESCO



MEXICANTOWN
4300 W. Vernor Hwy. Detroit • 313.554.0001
800 N. Perry St. Pontiac • 248.451.1111
www.mexicantown.com

BOLILLOS 4x\$1

7400 W. Vernor Detroit, MI 48209
Sun-Thu 9am-12am Fri & Sat 9am-3am
www.TaqueriaElNacimiento.com

313 554 1790
Full Bar Menu Available

10% OFF*
Plus a Free Pop
With Ad Exp. 02/29/08

Musica en Vivo
Empezando Viernes y Sabado a las 8pm




TAQUERIA JALISCO
JALISCO MEXICAN RESTAURANT AUTHENTIC MEXICAN FOOD




Se vende Taquería Jalisco, Toledo Ohio: Cuenta con licencia de licor. Antonio, 419.944.6808



Toledo Museum of Art Explores Mexican Modernist Photography Feb. 8 - June 2, 2008: Manuel Alvarez Bravo (Mexican, 1902-2002), Frida Kahlo. Gelatin silver print, about 1936. Winthrop H. Perry Art Fund, 1990.21 © Familia Alvarez Bravo y Urbajtel. Photo modified for publication purposes.

Sofie is Top Dog #1



Story on page 5



Sabina Serratos, Director of the Office of Latino Initiatives, at last year's Youth Summit with participating students. This year's Summit is scheduled for May 7—see page 3

CASH EXPLOSION




CASH EXPLOSION
Page 9

DENTRO:

- Ramón Pérez: Ready to Vote? 2
- Richardson desiste de buscar candidatura democrata 2
- Corte reacia a cambiar norma sobre documentos para votar 3
- Empty Michigan Demo-primary 4
- OCHLA hosts annual awards 5
- Santiago elected president of caucus .. 5
- City Club 6
- HOROSCOPO 8, 13
- Carla's Corner 9
- Obituaries 12
- Events 12-13
- Secrets behind Ohio's executions 15
- Classifieds 16-19

BUY THIS SPACE

Contact **MARISOL IBARRA** Today!



Call (419) 242-7744 or e-mail laprensa3@yahoo.com

XLIII PIZZA SUPER DEAL!

EXTRA XLARGE PIZZA \$10.99
Cheese & 2 Toppings

Quick Carryout & Hot Delivery

marco's Pizza Authentic Italian Pizza

Limited time offer. Prices, tax, delivery areas & charges may vary by location. Excludes other offers. Good at participating locations only.

1-800-ABOGADO
 Oficinas Legales de Bilfield y Asociados Co., L.P.A.
 INMIGRACION CIUDADANIA
 VISAS PARA FAMILIAS Y TRABAJO
 Tarjetas de Residencia
 Certificado de Labor (PERM)
 • Asilo • Detención • Deportación

8200 Rockside Woods Blvd. 1st Rocksidej
 Suite 113
 Cleveland, Ohio 44131
 www.1800AbogadoOhio.com
 Member: American Immigration Lawyers Association

Precios Estelares! **PREMIER** **Selección Estelar!**
 de TOYOTA
 Compruebe la diferencia.
 Usted tiene un amigo en Premier Toyota Scion!
 Tome la Route 2 hasta Oak Point Rd. Amherst, Ohio
premiertoyota.com
 (440) 985-6100 • 1-800-SHOP TOYOTA

The Kefón Grand Buffet
 The First Spanish Buffet in Town
 Established in 1998

El Kefón!

Open 11 am-7 pm 1836 Broadway
 Cada Día! Lorain OH
 Closed on Holidays 440.246.6396

El Taíno Restaurant
 Felix Correa, Owner

Caring Cuban cuisine. Home.
 Monday - Saturday 10:00 pm
 Sunday 12:00 pm
 3238 Lorain Rd. Cleveland, OH 44113
 Tel: (216) 421-4400 Fax: (216) 421-2007
 E-Mail: info@el-taino.com Web: www.el-taino.com

Home (jazz) Del Restaurant... Some food, some people and fondly smile.

BUY THIS SPACE

CONTACT RUBEN TORRES TODAY!

Call
(440) 320-8221



FREE!

La Prensa

Ohio's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

January/enero 18, 2008 Spanglish Weekly/Semanal 20 Páginas Vol. 42, No. 19

JUDGE BURGE UNSEALS EXECUTION SECRETS, p. 15



Lorainites visiting el Parque de Bombas in Puerto Rico. Front row, L-R: Paula Pérez, Vivian Torres, Olga Rivera, Mon River with grandson Alexander. Back row: Joe Pérez, Adriana Pérez, Juanita Torres, and La Prensa's Rubén Torres.



CASH EXPLOSION Page 9

DENTRO:

Ramón Pérez: Ready to Vote? 2
 Richardson desiste de buscar candidatura democrata 2
 Corte reacia a cambiar norma sobre documentos para votar 3
 Empty Michigan Demo-primary 4
 OCHLA hosts annual awards 5
 Santiago elected president of caucus .. 5
 Zhou Wenzhong at the City Club of Cleveland 6
 Following Jackson's pledge, Cleveland disciplines more officers 6
 Deportes 7
 HOROSCOPO 8, 13
 Carla's Corner 9
 Davide Garcia Cartoon 10
 Obituaries 12
 Events 12-13
 Secrets behind Ohio's executions 15
 Classifieds 16-19

FROM LA PRENSA ARCHIVES

Have an archival photo to publish in La Prensa?
 Contact Rico at laprensa1@yahoo.com



1993: Cleveland-based salsa-sensation Impacto Nuevo under the direction of Nelson Orta and Sammy De León perform at Las Palmas in Toledo.

VOTE 2008

Register to Vote!

XLIII PIZZA SUPER DEAL!

EXTRA XLARGE PIZZA \$10.99
 Cheese & 2 Toppings

Quick Carryout & Hot Delivery

marco's Pizza
 Authentic Italian Pizza

Limited time offer. Prices, tax, delivery areas & charges may vary by location. Excludes other offers. Good at participating locations only.

Ready to Vote?

By Ramón Pérez

Once again, political organizations including the Democrats, Republicans, Green Party, Libertarians, and the like will be looking, listening, and checking to see if the Latino community across the USA have a get-out-the-vote pulse or not. There has been made mention in the media from time-to-time by Latino and non-Latino organizations and political parties that they will target and invest resources and funding to help get our gente to the voting booth for the 2008 presidential election.

Are we ready? The most common way we are courted to support or vote for a political party is by using an already known Latino/a individual or organization and parade them around our community with them in hopes we will join their

group. In the end, it's kind of like having the guy who does the "Rose City Auto" commercial here in Toledo who is supposed to be dressed up as "Poncho Villa" with a sombrero, mustache, zarape, and waving plastic hand-guns, saying something like "Bang! Bang! We'll give you a good deal." I hoped by now that we would have stopped being part of these types of embarrassing stereotypes and exploitation of our community.

It can be hard to resist the temptation of these megabucks organizations but Latinos must resist and present our agenda for change if they want our vote. Latinos have been meeting these past months across Ohio developing their top issues about what matters most in their communities including education, jobs, housing, affordable college, immigration reform, and so



Ramón Pérez

forth. Stick to your guns and don't let these political-machines come into your homes, colleges, community centers, and, most importantly, your way of thinking, because in the end they usually just leave us crumbs and a broom to clean up after they leave town.

If you or someone you know wants to get registered to vote this year, contact me and I will register you to vote and if you'd like I will take your photo, and a quote from you or your familia and publish it in this paper: ramon1_98@yahoo.com

Richardson desiste de buscar candidatura demócrata

MERRIMACK, Nueva Hampshire, EE.UU., el 9 de enero de 2008 (AP): El gobernador de Nuevo México, Bill Richardson, puso fin a su campaña presidencial el miércoles después que dos sucesivos cuartos puestos en las primarias demostraron que su impresionante trayectoria no podía competir con el atractivo estelar de sus rivales.

Richardson, el único candidato de origen hispano en la contienda, pensaba anunciar su decisión el jueves, según dos allegados al gobernador, quienes hablaron bajo la condición de no ser identificados.



Writers, Copy Editors (bilingual) Wanted

La Prensa is interested in journalistic/holistic/paranormal articles, essays, commentaries, healing-thought-pieces, poems, cartoons, art, photos, puzzles and other brainbashers, songs, and other provocative items, for possible publication in the weekly, bilingual publication known as *La Prensa*, publishing since 1989. We also post many of these items on our web site at www.laprensa1.com. We pay \$\$\$ for these published items. Bilingualism preferred (Spanish/English). For possible publication, please submit via email to laprensa1@yahoo.com, attn: Rico. *It doesn't exist unless you have read it in La Prensa—Tinta con Sabor!*



La Prensa is in need of sales & distribution personnel throughout Michigan, Ohio, Indiana, & Missouri. If you want to make extra \$\$, contact Rico at 313-729-4435, 419-870-6565, or 614-571-2051.



STATEMENT ON LA PRENSA READERSHIP

La Prensa Newspaper has been publishing since 1989 and prints 11,000 issues of its weekly, bilingual issue as can be verified by calling our printer Michigan Web Press of Davisburg MI at 810-664-7403. In addition, the first week of every month, *La Prensa* is part of the weekly publication *Lazo Cultural*, which prints 5,000. *La Prensa* has a 92% pick up rate with a readership multiple of 3.6, yielding in a total weekly readership figure of 65,304 for the first week of each month. It is not about numbers being printed, but numbers being printed, then distributed, then picked up, and then read. **PR+D+PI+R=65,304**, including our Web site visitors of over 1,500 per day at www.laprensa1.com.



Southern states could gain House seats; Michigan, Ohio could lose

By BEN EVANS
Associated Press Writer

WASHINGTON, Jan. 5, 2008 (AP): Fast-growing Southern states could gain nine new congressional seats after the 2010 census, largely at the expense of their neighbors to the north including Michigan, judging from the latest government data.

Georgia and North Carolina's delegations in the U.S. House would overtake New Jersey's, for example, while Florida would catch up with New York, according to projections based on a July 2007 population snapshot released by the Census Bureau last month.

Texas would be the biggest gainer, while a handful of Western states such as Arizona and Nevada could also grab new seats.

The power shift would continue a long-term trend and has been predicted for years. But the latest population estimates provide the clearest picture yet of the likely winners and losers.

With many of the growth states tilting Republican, the changes could influence the partisan makeup of Congress, although experts caution that the political ramifications are murky and depend heavily on how states divvy up the spoils.

"Right now what you can say is that you've got

gains in areas that Republicans tend to do better in and you've got losses in areas that Democrats tend to do better in, so nationally ... one would think Republicans would do better," said Kim Brace, president of Election Data Services, a political demographics consulting firm. "But it depends on what happens in the next stage."

The 435 seats in the House are divided among the states every 10 years based on the census. State legislatures are charged with drawing new congressional district maps, a process that often creates bitter partisan struggle. The reapportionment from the 2010 census will go into effect for the 2012 election.

The recent population estimates show that the South grew faster than any other region from July 2006 to July 2007, closely followed by the West.

Depending on what happens in the next few years, Texas could gain as many as four additional seats, according to projections from *Election Data Services* and *Polidata*, another national consulting firm. Florida could pick up two, while Georgia, North Carolina and South Carolina could add one each. Louisiana remains in danger of dropping a seat after population losses from Hurricane Katrina.

Arizona could pick up two

seats, with Nevada, Utah, and Oregon getting one each.

New York and Ohio could be the biggest losers, dropping two seats each, with Massachusetts, New Jersey, Pennsylvania, Michigan, Illinois, Minnesota, Iowa, Missouri, and California possibly dropping one seat each.

On the surface, the projections look troubling for Democrats, who fare particularly poorly in the South and have done well in the Northeast and Midwest.

But political demographers say many of the growth states such as Florida and Arizona are increasingly competitive for Democrats. That trend could spread because much of the population increases in the South and West are coming from newcomers from Democratic-leaning states and from minority groups, particularly Hispanics.

"Conventional wisdom might be that growth in the Sunbelt means growth for Republicans, but I don't think that's necessarily the case," said William Frey, a demographer at the University of Michigan and the Brookings Institution.

On the Net: Census Bureau population projections: www.census.gov/popestimates.php

La Prensa Newspaper Staff

Culturas Publications, Inc.
Rebecca McQueen

Editorial:

Carla Soto-Cruz
Alan Abrams
Arooj Ashraf
Davide Garcia

Art/Graphics/Web:

Jennifer Retholtz

Advertising:

Rubén Torres 440-320-8221
Marisol Ibarra 313-729-4435
Carla Soto-Cruz
Joe Campos
Adrienne Chasteen 614-571-2051

Distribution:

Wally Rodela, Olga
Luis Cabrera
Mónica Ramos

Publisher

Business Manager

Entertainment Editor
Senior Correspondent
Cleveland Correspondent
Cartoonist, *Spanglish, Pau & Yami*

Graphics Manager & Webmaster

Lorain/Cleveland Sales Manager
Marketing Representative
Marketing Representative
Marketing Representative

NW Ohio & Michigan
NE Ohio
Central Ohio

Culturas Publications, Inc., d.b.a. La Prensa Newspaper

Headquarters: Adams Street, downtown Toledo, Ohio

Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697

• Tierra phone 419.870.6565 • Fax: Please use e-mail address below

SALES: 419.870.6565

E-mail: latinoprensa@yahoo.com

• web site: www.laprensa1.com •

Limit: Five free copies per reader. Additional copies are \$1.00 each.

Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.

Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by Culturas Publications, Inc. 1989-2008

La Prensa's Lorain Office,

205 West 20th Street, Suite M-265

Lorain OH 44052

Rubén Torres

440.320.8221

We accept: Discover, Visa, & MC



Corte de EEUU reacia a cambiar norma sobre documentos para votar

Por MARK SHERMAN

WASHINGTON (AP): La Corte Suprema pareció el miércoles renuente a anular el requisito de que los votantes muestren una tarjeta de identidad con foto antes de emitir su sufragio.

Los jueces oyeron los argumentos sobre una ley del estado de Indiana, aprobada en el 2005, que es respaldada por el partido Republicano. Esa agrupación política considera la ley una forma prudente de impedir el fraude.

Pero demócratas y grupos de defensa de los derechos civiles consideran la ley anticonstitucional, pues se trataría, alegan, de una forma de desalentar a votantes ancianos, a los pobres y a los miembros de minorías, que suelen carecer de tarjetas de identidad apropiadas y que por lo general votan en favor de los demócratas.

“¿Ustedes desean invalidar el estatuto debido a una inconveniencia mínima?” preguntó el juez Anthony Kennedy

casi al final de la sesión. Kennedy pareció más dispuesto que otros jueces a analizar algunos cambios a la ley.

Más de 20 estados requieren algún tipo de identificación a los votantes. Los tribunales han ratificado leyes sobre identificación de votantes en Arizona, Georgia y Michigan, pero ordenaron anular la de Misuri. El caso presentado debe ser decidido a fines de junio, a tiempo para las elecciones de noviembre.

Paul Smith, que representó a quienes desean la abolición de la ley, dijo a los jueces que no existen evidencias de fraude cometido por electores en Indiana. Pero señaló que la ley es una forma sutil de “alterar el resultado en días de elecciones”.

El subsecretario de Justicia de Indiana Thomas Fisher dijo que la vasta mayoría de los votantes del estado acatan la ley sin dificultades.

“Estamos hablando de una porción infinitesimal del electorado que podría ser afectado”, dijo Fisher tras ser interrogado por el juez David Souter.

Sabina Elizondo-Serratos: Helping UT Latino students through her own learning experiences

By Alan Abrams, La Prensa Senior Correspondent

Sabina Elizondo-Serratos still remembers the insecurities she felt during her first days as a Latina student at the University of Toledo back in the early 1990s.

“You know how students never really feel comfortable when they first come to a university? I used to look around and ask, ‘Do I really belong here?’ That was because I did not see too many Latino students here,” she recalls.

Today, as the Director of the Office of Latino Initiatives at UT, the post she has held since August 2006, Elizondo-Serratos is doing everything she can to make certain Latino students know they have arrived at a place where they belong.

There are more than 500 Latino students enrolled at UT with approximately 110 being new freshmen or transfer students. The total enrollment at UT is 23,000.

“We’re clearly a minority here on campus, but we’re growing,” says Elizondo-Serratos.

“Knowing you are not alone and feeling a sense of belonging is important in helping a student to get acclimated. I let them know there are many resources here,” says Elizondo-Serratos. In addition to her duties, she has also been functioning as the Interim Director of UT’s New Student Orientation Programs since last April. She believes that position will be filled permanently by mid-February. She is not a candidate for the job and serves on the search committee. “It is not my area,” she explains, “My passion is my work with Latino students.”

Elizondo-Serratos says that in dealing with students she still finds herself asking, “What would I do? Most people would not know what to do unless they’ve walked a mile in their shoes as I have. I work with the students and their families, and I know the resources and the scholarships. Because I have expertise in financial aid, I know where to go. Even if they do not need financial aid, I know who the go-to person is in most of the departments. I’ll pick up the phone and call them. That’s just me. It is my passion and my calling,” she says.

Elizondo-Serratos worked in the university’s Office of Student Financial

Aid from 1991 until she assumed her new position in 2006, rising through the department from Peer Counselor to Senior Financial Aid Advisor. “Unfortunately, there was no room for advancement there unless someone retires. I needed something more hands-on,” she says of her former post.

“My mentors were Deborah Ortiz Flores and Sandra Barrientos Caprioli. They were both very instrumental throughout my path to higher education. Now I am in the position Deborah once was. Those are some footsteps to follow,” says Elizondo-Serratos.

Involvement with UT’s Latino Student Union

Her passion is also reflected in the way Elizondo-Serratos has broadened her responsibilities. She has been the *Latino Student Union* (LSU) advisor since 2001 and helps the group organize their annual scholarship dance.

She provided a photograph to *La Prensa* of the LSU group of 2007-2008, which can be found on page 20.

“This year’s dance will be held on March 22, a little later than in previous years. One of the reasons is that we tried to rent Savage Hall for the event. And we are still negotiating to bring in *La Mafía*, the popular group from Houston,” explains Elizondo-Serratos.

“There are 80 members in the Latino Student Union of which 55 can be considered active,” says Elizondo-Serratos. The group meets every Monday evening at 8 pm. José López is the current president, Carlos Ruiz is treasurer, and Nick Abalos is secretary. There is no vice president at this time.

“As the Latino Student Union advisor, I know that it is so important in keeping the retention initiative,” says Elizondo-Serratos. This year she has folded the *Primos* mentoring program into LSU, awarding students points for participating. The *Primos* mentoring program pairs UT upperclassmen with incoming freshmen to help guide them with their transition to college.

“One of the changes I instituted this year was to take the *Primos* retreat off-campus; I brought it to Maume



Sabina Serratos (right) with Taylor Balderas

Bay Resort. I wanted to take it away from campus where the emphasis is upon always being serious and give them the opportunity for relaxation and to get connected in an informal surrounding. It had never been held in the summer before; instead it was done in September when the students were already under stress. I had nine mentors, and they knew that the emphasis was to be on studies and not party life.

“It made a huge difference every day. It is all about passion and your purpose for being here. And the program is a success. There were only three students who participated in *Primos* back when it was held in September. This year there were 27,” says Elizondo-Serratos.

She was president of the Latino Student Union during 1994-95.

Other activities and goals

Elizondo-Serratos will be taking 28 students to the *US Hispanic Leadership Institute Conference* in Chicago, scheduled in February of 2008.

Elizondo-Serratos is chairperson of the *Latino Youth Summit*, which will be held on the UT campus on May 7, 2008, from 9 am to 5 pm.

“Families with students in grades 7 - 12th should save the date. Details with permission slips will come from their schools. *LYS* is a day-long event that gives our Latino youth the opportunity to be on campus while learning about different career paths and educational opportunities. It is important that their academic planning begins even before their junior high school years so that they can be adequately prepared for college.

“This program allows them to have hands-on and interactive experience with

experts in fields such as engineering, business, pharmacy, education, math, technology, fire and police and the trades. We are always looking for support so please refer anyone who may be interested in assisting with this program on the financial end to connect with my office,” says Elizondo-Serratos.

“It is truly exciting to see more than 700 Latino youths on our campus year after year. *Margarita De León* should always be credited for bringing *LYS* to fruition. It definitely wouldn’t be what it is today without Margarita’s hard work and commitment to this program,” adds Elizondo-Serratos, who began serving on the planning committee in 2003.

Background

Elizondo-Serratos was born in Toledo. Her parents, Sixto and Sabina Elizondo, moved to San Antonio in March 2007.

She has four sisters. Sani Elizondo, Irene Elizondo, and Consuelo Nino all live in Toledo and Gregoria Elizondo lives in Seguin, Texas. Their brother Sixto (Tito) Elizondo, Jr. lives in Houston.

“My grandparents were the late Eusebio and Concepción Martínez and the late Marcos and Consuelo Elizondo. Marcos died this November of 2007. The Martínez clan lived on East-ern,” Elizondo-Serratos says.

She attended the SS Peter and Paul elementary school where she recalls “I was a member of the last graduating class before they tore it down. I then went to Libbey High School – I was a cowgirl – and graduated in 1987.”

Elizondo-Serratos earned her degrees at the University of Toledo, including her

(Continued on Page 8)

Helping to Heal Wounds Your Body Can't



The first & only comprehensive Wound Care Center in the area. Now providing Hyperbaric Oxygen Therapy, allowing difficult wounds to heal faster.



For an appointment, please call 440-960-3985

Now with Two Convenient Locations!

Lorain: 3700 Kolbe Road
Oberlin: 247 W. Lorain Street

LEAVE YOUR DIET AT HOME. COME TO WEIGHT WATCHERS.

COME SEE WHAT ALL THE EXCITEMENT IS ABOUT!

Mayores Senior Center

2 Aurora Gonzales Drive
Toledo, OH

Saturdays: 9:30 A.M.

Registration and Weigh-in begin 30 minutes before meeting time.

Join now and get FREE REGISTRATION*

Play only the weekly fee - Offer ends 3/8/08

And a NEW KickStart Kit**

filled with quick reference guides, great meal ideas and shopping lists all to help you get started - even in your first 24 hours!

1 800 379 5757
WeightWatchers.com



Weight-in begins 30 minutes prior to meeting time.

* Available in participating areas only. First and subsequent weekly fees apply. Not valid for All-Work or online subscription products. ** Offer valid for new and current members in participating areas only while supplies last.

©2007 Weight Watchers International, Inc., owner of the Weight Watchers registered trademark. All rights reserved.

Center for Women to host brown-bag seminars

The Catharine S. Eberly Center for Women will host a brown-bag seminar each Thursday during spring semester at 12:30 p.m. in Tucker Hall Room 0180 on Main Campus.

Speakers and topics will be:

- Jan. 17, 2008 — “Eating Disorders and Women: It’s Not About the Food” by Jean Underfer-Babalys, UT doctoral student in counselor education and supervision.
 - Jan. 24 — “He Said/We Said: How Service Interventions Can Perpetuate the Cycle of Domestic Violence” by Gabrielle Davis, director of the Domestic Violence Clinic in the UT College of Law.
 - Jan. 31 — “Shaping the World: Pottery and Hopi Women’s Activism” by Dr. Lea S. McChesney, independent scholar.
 - Feb. 7 — “Misery Loves Company: Exercise, Women and the Buddy System, a Case Study” by Dr. Patricia A. Hogue, UT assistant professor and chair of the Physician Assistant Studies Program.
 - Feb. 14 — “Loving Yourself Before You Love Someone Else: Women, Sex and Relationships” by Dr. Mary Krueger, director of the Women’s Center at Bowling Green State University.
 - Feb. 21 — “The Growing Water Crisis: Women, Water and Development,” by Dr. Isabel C. Escobar, UT associate professor of chemical and environmental engineering.
 - Feb. 28 — “Women and the Civil Rights Movement” by Dr. Dorothy Perry, UT visiting assistant professor of Africana studies.
 - March 13 — “Women and Financial Independence” by M. Ann Sanford, first vice president of investments for Merrill Lynch.
 - April 3 — “Poetry and Politics: Open Talk and Mic” by Dr. Sharon Barnes, UT associate professor of interdisciplinary and special programs.
 - April 10 — “Female Survivors of Military and Sexual Assault” by Tiffany Colvin, UT master’s student in the Physician Assistant Studies Program.
 - April 17 — “UT Women and Medicine” by Dr. Nancy H. Collins, UT professor of medical microbiology and immunology.
- For more information on the free, public seminars, call the Center for Women at 419.530.8570.

Our Lady of Guadalupe Middle School dedicates high tech lab with Internet

Detroit, Jan. 16, 2008: Students, parents, faculty, community members, and benefactors gathered at Our Lady of Guadalupe Middle School to bless and dedicate its new technology lab. The program included student demonstrations, a blessing by Father Bob McGrath, who serves as both pastor of St. Alexander Parish in Farmington Hills and the chaplain of the Notre Dame Club of Detroit.

A plaque acknowledging the lab's benefactors, including the Christ Child Society, Cornerstone Youth Development Foundation, and Arvin Meritor Corporation. Funding was initiated through a challenge grant from the Notre Dame Club of Detroit, an affiliate of the Alumni Association of the University of Notre Dame in South Bend, IN.

The lab houses 17 computer workstations, under the direction of technology teacher Sr. Elizabeth Walters, IHM. "Technology is essential to living in the world today; this new lab ensures that our students receive the very best education," said Sr. Elizabeth. In class, students learn to create and manipulate word processing documents, graphics, spreadsheets, databases, and multimedia presentations. Students also learn to use the Internet in a

safe, responsible way." Teachers will use the lab to integrate technology into all subject areas. Cathy Avis, science and math teacher, uses the lab to enrich her lessons. "[Students] were able to 'solve' mysteries using scientific information and Internet clues during our forensic science unit," explained Avis. Avis will use the lab regularly to access streaming Internet video and other resources to provide students with the most up-to-date science information.

Evening bilingual computer classes for parents and neighbors are planned. Our Lady of Guadalupe Middle School is a full-scholarship, all-girls Catholic middle school sponsored by the Sisters of Mercy, the Community of Saint Joseph, the Sisters, Servants of the Immaculate Heart of Mary and the Religious of the Sacred Heart. The school offers an extended school day of 8am-6pm daily, an average class size of 15 students, summer programming, extensive parent involvement, and a program of graduate support.

Our Lady of Guadalupe Middle School is a member of the *NativityMiguel Network* of schools. More information is available at www.olgdetroit.org and www.nativitymiguel-schools.org

Empty Democratic Wolverine primary upsets voters

By KATHY BARKS HOFFMAN
AP Political Writer

LANSING, Jan. 10, 2008 and prior to the Wolverine primary (AP): For Michigan voters, the state's early primary is either an exciting contest to pick the candidate who may be the eventual Republican nominee or an unsatisfying choice between Democrat Hillary Rodham Clinton and "Uncommitted."

Republican leaders are ecstatic, while Democratic leaders are trying to put the best spin on a process that has left many Democratic voters disgruntled, since Barack Obama and John Edwards have pulled their names off the Michigan ballot. "Democratic voters have been disenfranchised, indeed had their vote rendered meaningless, by not being able to vote for viable Democratic candidates because of Democratic Party rules that evade reality," Obama supporter and Detroit City Councilwoman Monica Conyers complained.

The Democratic Party also disciplined Florida for advancing its primary date. Michigan party leaders thought they'd pulled off a coup when they got legislators to agree to set the state's joint presidential primary—the first since 1992—on Jan. 15, jump-



(Continued on Page 14)

U. of Detroit Mercy offers employees cash for moving to the city of Detroit

DETROIT, Jan. 8, 2008 (AP): The University of Detroit Mercy is offering its 850 employees cash incentives to move to neighborhoods near the school's three campuses. Workers would get \$5,000 toward a down payment on a house. Meanwhile JVS, a non-profit human services organization in Southfield, will partner with the Catholic university to help employees secure an additional \$5,000

through the U.S. Department of Housing and Urban Development. The Detroit Free Press says the program is voluntary and open to all full-time employees. Several employees already have inquired about the program since it was announced before the holiday break. The loan would be forgiven after five years in the new home. Information from: Detroit Free Press, <http://www.freep.com>

Michigan Latino leaders back Clinton

Prior to Michigan's advanced presidential primary of January 15, 2008, according to Larry C. Arreguin (chair, Michigan Democratic Party Hispanic/Latino Caucus), the support for Democratic presidential candidate Senator Hillary Rodham Clinton grew with the endorsements by numerous Democratic Latino leaders. But again, democratic candidates Barack Obama and John Edwards voluntarily pulled their names from this primary and refused to campaign in Michigan.

The list is a group of community, business, and political leaders from Michigan, lead by State Representative Lee Gonzales of Flint, Lupe Ramos-Montigny (second vice chair of the MDP), and Arreguin. In addition, Lily Cavanagh (president, Michigan Spanish-Speaking Democrats), Nino Rodriguez (publisher Adelante Magazine), and Rebecca Luga (chair, State of Michigan American G.I. Forum) have signed on in support of Clinton's presidential bid.

"We believe that Senator Clinton has the best strategic plan of action to put our country back on track. We are strongly convinced that she is the best candidate for all the people in a time of great need for experienced leadership," said Larry C.



Arreguin of Detroit. The Hispanic/Latino community's support for Senator Clinton reaches across the state and includes the following:

- Dolores Flores, Detroit
- Miguel Lugo, Detroit
- Humberto Oriol, Detroit
- Gloria González, Allen Park
- Liz González, Warren
- Juanita Sánchez, St. Clair Shores
- Erin Cruz, Lansing
- Pete Vargas, Lansing
- Jonathan Solis, Lansing
- Jeffery Solis, Lansing
- Maria Starr, Lansing
- Maria Vargas, Lansing
- Maria Zavala, Lansing
- Hulvairo Bush, Lansing
- Raul Garcia Jr., East Lansing
- Eli González, Flint
- Roy Rodriguez, Ovid
- José Flores, Grand Rapids
- Willie Paulsen, Mason
- Celia Ontiveros, Saginaw
- Lisa Sánchez, Flushing
- Alice King, Harrison Twp.

Internet references: "Arreguin to lead Michigan Democratic Party Hispanic/Latino Caucus," see La Prensa story, at: <http://www.laprensa.toledo.com/Stories/2007/083107/Arreguin.htm>

DOS HERMANOS MKT. BAKERY
TIENDA MEXICANA
136 E. Beecher St. Adrian, MI 49221 517-264-5126
242 W. Michigan Ave. Ypsilanti, MI 48197 734-487-8875
ACEPTAMOS CARDS. ENVÍOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO

Taquería Salazar
Tenemos: tamales de puerco, pollo, frijoles, rajas, de dulce \$6.50 por docena
Tenemos: carnitas, barbacoa, tacos, menudo. También masa para tamales; tortillas frescas y calientes, recién hechas.
944 E. Beecher Street Adrian MI 49221
517-265-6477

AMIGO TRAVEL
Boletas de ida y vuelta saliendo de Detroit, MI
LLAMA GRATIS 1-800-614-8612
www.amigoboleto.com

EUROPA		AMERICA	
Amsterdam	\$280	MEXICO	\$195
Bruselas	\$190	GUADALAJARA	\$180
Frankfurt	\$290	MONTREY	\$270
London	\$370	LOS AN	\$275
Madrid	\$370	AGUASCALIENTES	\$275
Paris	\$370	S. SALVADOR	\$180
Roma	\$390	GUATEMALA	\$180

PARTS GALORE
• Motors • Radiators
• Transmissions • Batteries
• Alternators • Tires
• Starters • Glass
SELF SERVICE
Open 7 Days Used Auto & Truck Parts Best Prices
OVER 2000 VEHICLES at 11360 EAST 8 MILE
PHONE 313-245-2944 'U-Pull'em & Save BIG \$\$\$

WE DO WHOLESALE!
La Perla Tortilla Factory
SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS
2742 HILL AVE. TOLEDO, OHIO
800-233-0142 419-534-2074
We make our own corn tortillas but provide all of your Mexican Food Products.

SUNNYSIDE CAFE
2495 E. Maumee Adrian, MI 49221
517-265-6734 Fax 517-263-0960
HOURS: Mon-Thurs 8AM-8PM Fri-Sat 8AM-8:30 PM Closed Sundays and Holidays

LITTLE LESLIE
124 S. Tecumseh Street Adrian, MI 49221
• Uniformes y Accesorios de Fútbol/Soccer
• Ropa Duranguense y sombreros, Botas, y Cintos de Hombre
• Artículos e Imágenes Religiosas
• Letras y Calcomanías para Autos
• Joyería y Regalos • Pantalones "Solo"
• Accesorios de Quinceañeras, Bodas
• Tenemos sistema de Apartado!
• Vestidos de Bautismo
(517) 266-7200 (517) 605-1117 Se Habla Español



L-R: Lucas County Commissioners Ben Konop and Tina Skeldon Wozniak present MHRSB Executive Director Jacqueline Martin and Board of Trustees Chair Louise Barkan with a proclamation saluting 40 years of quality service; far right is Commissioner Pete Gerken.

Mental Health & Recovery Services Board presented proclamation for 40 years of service

Toledo: On January 8, 2008, Lucas County Commissioners Tina Skeldon Wozniak, Ben Konop, and Pete Gerken presented a proclamation to the Mental Health and Recovery Services Board (MHRSB) of Lucas County for 40 years of delivering services to county residents with mental health and/or substance use disorders.

A special ceremony was held in the Commissioners Chambers, in which each of the Commissioners commended the MHRSB on its successes.

The proclamation reads, in part: "The Board of County Commissioners, Lucas County, Ohio, congratulates the MHRSB on its 40th Anniversary...[and]...encourages all citizens of Lucas County to join in increasing awareness and understanding of mental health and/or alcohol and drug disorders and the treatment options available in our community."

MHRSB Chair Louise Barkan spoke, saying she had seen many changes since 1968, when the Board supported one program serving 100 individuals. MHRSB Executive Director Jacqueline Martin said the community could be proud that its Board had expanded now to fund more than 25 service-provider agencies offering treatment, support, training, and advocacy programs.

Martin said, "In 2007 alone, these agencies

served more than 19,000 individuals, 5700 of whom were children." She recognized the all-volunteer Board of Trustees, the individual agency boards and their staffs for their dedicated work to promote good mental health; prevent substance abuse, and facilitate a process of recovery for persons experiencing mental illness and/or alcohol and other drug disorders.

Martin encouraged the audience to chant the MHRSB slogan, "Treatment works; people recover," which the audience and commissioners repeated. A reception followed with the cutting of a 40th anniversary cake.

In the 1960s, the Mental Health Board was given responsibility for mental health, substance use and mental retardation services. In the 1970s, with voter support, the Board began funding four community mental health centers; several drug and alcohol programs; emergency crisis services and many other programs.

Over the next two decades, many changes occurred at the Board including the removal of mental retardation services and temporary removal of substance use services.

In 2006, the Lucas County Mental Health Board and the Alcohol and Drug Addiction Services Board merged to form the Mental Health and Recovery Services Board of Lucas County. The combined board allows for a systematic approach to

planning; stigma reduction; quality of care, and integration of services and programs - resulting in an improved and unified public behavioral healthcare system.

The MHRSB provides funding to: ABLE, Adelante, Big Brothers, Big Sisters of Northwest Ohio, Community Partnership, Compass Corporation for Recovery Services (CCRS), Connecting Point, Court Diagnostic and Treatment Center, Family Service of Northwest Ohio, Fresh Attitude, Harbor Behavioral Healthcare, Lutheran Social Services of Northwestern Ohio, National Alliance on Mental Illness (NAMI) of Greater Toledo, Neighborhood Properties Inc., Philio New Concepts, Rescue Mental Health Services, St. Paul's Community Center, St. Vincent/Mercy Medical Center Hope for Families, Self Expression Team Theater (SETT) Institute, Sylvania Community Action Team (SCAT), Treatment Alternatives to Street Crime (TASC), Thomas M. Wernert Center, University of Toledo Medical Center, Urban Minority Alcoholism and Drug Abuse Outreach Program (UMADAOP), Unison Behavioral Health Group and Zepf Center.

For more info, contact the Mental Health and Recovery Services Board of Lucas County at 419-213-4600 or visit www.co.lucas.oh.us/MHRSB.

MLK unity celebration

Dr. Martin Luther King Jr. worked to bring people together. This year's Unity Celebration will pay tribute to that spirit Monday, Jan. 21, 2008, from 9:30 to 11:30 a.m. in Savage Hall on the University of Toledo's Main Campus.

"Connecting Our Community" will be the theme of the seventh annual event. There will be a parade of nations from Toledo Sister Cities In-

ternational, and a processional of youth, student, business and union leaders, as well as clergy members, educational representatives, elected officials, social service agencies and community organizations.

Performances slated to take place will feature the Clarence Smith Community Choir and vocalists Lisa Hightower and Joyce Rush. The Student African-American Brotherhood and the Unity Prayer Religious

Collaboration will deliver presentations of the civil rights leader's speeches and offer reflections on his teachings.

Immediately following the program, a community luncheon will be held in the west lobby of Savage Hall. Some 3,000 attended the celebration last year.

For more information on the free, public event, contact Deb Driscoll, UT director of special events, at 419.530.2200.

Sofie is Top Dog #1 in LC

The ballots were cast and the votes counted. After reviewing nearly 100 essays, a decision was made on Lucas County's No. 1 dog for 2008.

Lucas County Auditor, Anita López, awarded Sofie, a 2½-year old Pomeranian-Poodle-Terrier mix from Holland, Ohio, the No. 1 dog tag and complimentary 2008 dog license.

Sofie will also have her picture on the 2009 renewal forms. The essays were narrowed down to the Top 5 candidates—all received a complimentary dog tag. The runners up included: *Boulie*, a 6-month Australian Shepherd; *Bentley*, a 4-year old Yellow Lab; *Molly*, a 4-year old Lab/Shepherd mix; and *Napoleon* ("Poley"), a 9-month old Pekinese.

Lucas County, Ohio residents were asked to submit an essay on why their dog is worthy of wearing the No. 1 dog tag.



Essays were submitted through December 2007 and were judged on creativity and overall content.

According to Sofie, "I am friendly and sociable. It is not unlike me to go up to a stranger and say hello. It is just my way of meeting others. I like to see the positive side of things, looking at the good in others as well as the world around me. Due to my positive attitude and outlook, as well as my pleasant disposition, I believe that I would make a good ambassador for Lucas County.

"The contest was de-

signed to promote the importance of licensing your pet", said López. "Licensing serves to protect your dog and will identify the owner so that the dog can be returned home if lost."

Dog tags are required by law for all dogs over 3 months of age. Dog tags for 2008 can be purchased through January 31, 2008 at the Auditor's Office, Lucas County Dog Warden, or area agents. You can read the entire winning essays on the Lucas County Auditor's website at www.co.lucas.oh.us/auditor

OCHLA to host annual awards, April 18

The Ohio Commission on Hispanic/Latino Affairs (OCHLA) is accepting nominations for this year's Distinguished Hispanic Ohioan Awards.

There are two different awards: Distinguished Hispanic Ohioan, which recognize individuals, and *Nuestra Familia* which acknowledge organizations who have performed service of exceptional benefit to Latino Ohioans.

These individuals and organizations nominated by the community and OCHLA commissioners are those who have demonstrated outstanding

achievements in professional or community service endeavors, and who serve as role models for the growing Latino community in Ohio. Nomination packages can be downloaded from OCHLA's Website—visit: <http://ochla.ohio.gov> and click on the DHO Nomination Package link. Submissions will be received until January 25, 2008.

Awardees will be recognized during the Annual Distinguished Hispanic Ohioan Awards Gala, to take place April 18th, 2008, at the Renaissance Hotel, Columbus. "Over one hundred individuals have been

recognized for their efforts to serve and strive to make a better Ohio for all," stated Ezra C. Escudero, OCHLA'S executive director.

OCHLA is an organization that advises state government on issues affecting Latino Ohioans, connects the diverse Latino communities across the state, and builds the capacity of community organizations so they may better serve the fast growing Latino population of Ohio.

For further information, contact OCHLA's Lilleana.cavanaugh@ohio.gov or call 614-466-8333.



Santiago elected president of the Lucas County Democratic Hispanic/Latino Caucus

Jan 12, 2008: Attorney Lourdes Santiago, purchasing agent for the City of Toledo, was elected president of the Lucas County Democratic Hispanic/Latino Caucus on Saturday at the Lucas County Democratic Headquarters, following the two-year presidency of Dan Contreras. Also elected were Marisol Ibarra as vice president, Arturo Quintero as treasurer, and Lisa Canales as secretary.



U.S. Ambassador to Honduras Charles A. Ford, flanked by Sr. Durán of FLOC and Toledo City Councilman Mike Craig, spoke at the Sofia Quintero Arts and Cultural Center, Toledo, on Jan. 14, 2008. Ford stressed the importance of dealing with all issues concerning immigration reform at once as opposed to selective border enforcement only. Ford believes that education should be part of the equation.

Zhou Wenzhong at The City Club of Cleveland

CLEVELAND: Zhou Wenzhong, appointed ambassador extraordinary and plenipotentiary for the People's Republic of China to the United States in 2005, will speak at noon on Friday, January 18, 2008, at The City Club of Cleveland.

Zhou is a native of Jiangsu Province. After studying in England, he joined the Department of Translation and Interpretation in the Ministry of Foreign Affairs in 1975.

He served as attaché and third secretary in the Chinese embassy in Washington, then re-

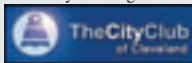
turned to the Department of Translation and Interpretation at the Ministry of Foreign Affairs, rising to serve as its division chief. In 1987, he was named consul general for China's consulate in San Francisco and was appointed ambassador to Barbados and Antigua and Barbuda in 1990.

Zhou returned to the Ministry of Foreign Affairs in 1993 as deputy director of the Department of American Affairs. He then served as consul general in Los Angeles in 1994 and as minister-counselor of the Chinese embassy in 1995. Zhou served as ambassador to

Australia from 1998 to 2001, then returned as assistant minister in charge of American and Latin American affairs in the Ministry of Foreign Affairs.

This Forum is in partnership with Yen Associates and the Cleveland Council on World Affairs.

Tickets are \$18 for members and \$30 for non-members. Lunch is included. They can be purchased by calling The City Club at 216.621.0082 or visiting the website at www.cityclub.org.



Following Jackson's pledge, Cleveland disciplines more officers

CLEVELAND (AP): The city disciplined more police officers and jail guards after Internal Affairs investigations in 2007 than in any of the previous seven years, a crackdown that follows Mayor Frank Jackson's pledge to go after officers who break the law.

Between January and August, 25 city officers were disciplined. Sixteen Cleveland police officers, eight jail guards and one officer from the Regional Transit Authority force were given reprimand letters, ordered to undergo re-training, suspended without pay or were dismissed, The (Cleveland) Plain Dealer reported on Sunday.

The newspaper could only analyze public records from January through August, which didn't include information on the three officers who have been charged with crimes in recent weeks.

Between 2000 and 2006, the department disciplined an average of nine officers a year,

including 17 in 2004, the paper reported.

Two officers were fired after Internal Affairs investigations in 2007. Patrolmen William Forrest, 46, and Pete Turner, 44, were accused of instigating a fight with a black man whose white girlfriend took him to a bar.

In Jackson's first week on the job in January 2006, he approved a more stringent policy that clearly stated that excessive force by police would not be tolerated.

The policy followed five fatal police shootings in 2004 and 2005, including one in which detectives killed a 15-year-old boy. The shootings damaged police credibility among some city residents, but a special prosecutor appointed by Jackson in 2006 cleared officers in the shootings.

For years, the department's Internal Affairs Unit was criticized as being unwilling to punish officer misconduct. But the unit began taking a tougher approach in 2006 when Lt. James Muhic took over.

A 51-year-old officer



with 22 years on the job, Muhic had previously worked in the department's Overtime Review Unit where he led an investigation that resulted in several officers being prosecuted for billing the city for hours they didn't work.

This year's increase in the number of disciplined officers isn't because of a cultural change among rank-and-file police officers, police spokesman Lt. Thomas Stacho said. At least 14 of the cases were assigned in 2005 or 2006 but weren't resolved until 2007.

Stacho also said that the higher number in 2007 still represents a small percentage of the city's 1,580 officers.

Information from: The Plain Dealer, <http://www.cleveland.com>

Seguridad de Sindicatos
Gran Beneficios
Entrenamiento Profesional
Buenos Sueldos
Adelantamiento de carreras

ACP
 alliance of construction professionals

Alianza de Construcción Profesionales

Edifica tu futuro con nosotros

Para más información, por favor
419.241.3601

www.acp1.com

Bravo y Santana llevan a Chivas a vencer 2-1 a Deportivo Cali

ORLANDO, Florida, EE.UU., el 13 de enero de 2008 (AP): Omar Bravo y Sergio Santana anotaron en el primer tiempo y llevaron a las Chivas del Guadalajara a vencer 2-1 al Deportivo Cali en un partido amistoso disputado el domingo en el estadio Citrus Bowl de esta ciudad.

Freddy Montero anotó el único gol para los colombianos a los 26 minutos.

Las Chivas, uno de los equipos más populares del fútbol de México, anotó dos estupendos goles y se llevó ovaciones de los cerca de 15.119 aficionados que asistieron al partido.

Bravo abrió el marcador a los tres minutos del partido al bajar un largo servicio de Santana dentro del área, superó al defensa del Deportivo Edgar Zapata



y lanzó un potente tiro para superar al portero Oscar Córdoba. El mediocampista de las Chivas, Gonzalo Pineda, creó la oportunidad para el segundo gol al levantar el balón para Santana, que estaba a unos 14 metros de la portería. Santana remató el balón con la cabeza y no le dio tiempo de reaccionar a Córdoba.

Deportivo redujo la desventaja a 2-1 cuando Montero lanzó un tiro que batió la estirada del portero de las Chivas, Luis Michel

Chivas comenzará su participación en el campeonato clausura del fútbol mexicano el sábado. Deportivo iniciará su temporada en la liga colombiana en febrero.

NFL: Gigantes superan 21-17 a Romo y sus Vaqueros

Por JAIMÉ ARON

IRVING, Texas, el 13 de enero de 2008 (AP): Ahora Tony Romo ya puede irse adonde quiera con Jessica Simpson. Eli Manning y los Gigantes de Nueva York sacaron de la postemporada el domingo a los Vaqueros de Dallas.

Manning, quien tuvo que esperar ofensivas largas y lentas de Dallas, aprovechó sus pocas oportunidades, enviándole dos pases de anotación a Amani Toomer, y obtuvo un acarreo de una yarda para touchdown por parte de Brandon Jacobs para un triunfo por 21-17 que puso a Nueva York en el partido por el campeonato de la Conferencia Nacional por primera vez desde la temporada del 2000.

El cornerback R.W. McQuarters interceptó un pase en la zona de anotación con nueve segundos por jugarse, dando fin a la última ofensiva de los Vaqueros.

El fracaso de Dallas es grande, mucho más que el de la temporada pasada en Seattle cuando Romo falló en sostener el balón para el gol de campo que pudo haber significado la victoria en los últimos instantes del partido.

Los Vaqueros desperdiciaron una temporada con foja de 13-3, que empata la mejor que ha tenido en su historia. Eran el equipo mejor clasificado de la Conferencia Nacional que pierde en esta ronda desde que la NFL comenzó a utilizar



Tony Romo

un formato de 12 equipos en playoffs en 1990.

Asimismo se convirtieron en el séptimo equipo en perder un partido de playoffs ante un equipo al que habían derrotado dos veces en la temporada regular, entre ellos los Vaqueros de 1998.

Lo que resulta por la extensión de las derrotas: Romo tiene foja de 0-2 en partidos de playoffs, el entrenador Wade Phillips tiene foja de 0-4 y el equipo no gana un solo partido de postemporada desde 1996, cuando ganaron un partido como comodines.

Los Vaqueros han perdido cinco partidos en su primera participación en postemporada desde entonces.

Los Vaqueros podrían encaminarse a otro receso de la temporada llena de tormentas. El dueño del equipo, Jerry Jones, indicó el jueves que conservaría a Phillips sin importar lo que ocurriera en los playoffs.

Ahora, esa voluntad será puesta a prueba,

Honduras destaca ayuda deportiva de Cuba

LA HABANA, el 10 de enero de 2008 (AP): Honduras espera cosechar en los Juegos Centroamericanos que organizará en el 2009 los frutos de la ayuda que le pidió a Cuba en varias disciplinas deportivas, afirmó el jueves el presidente del comité olímpico hondureño Salvador Jiménez.

El dirigente centroamericano llegó el miércoles a la isla para una visita de dos días y firmó un convenio de cooperación con su homólogo cubano José Ramón Fernández. Honduras recibe asistencia técnica de entrenadores cubanos en las disciplinas de atletismo, karate, natación, pesas, remo, tiro con arco, boxeo, taekwondo y softbol. El federativo centroamericano se mostró satisfecho del trabajo realizado por tres entrenadores cubanos en taekwondo, boxeo y softbol,

“por primera vez un taekwondoca hondureño, Miguel Ferrera (70 kilos), obtuvo la clasificación para los Juegos Olímpicos y su entrenador Julio Antonio Jova es cubano”.

Con la contratación de 14 técnicos cubanos, incluyendo uno de medicina deportiva “una especialidad que no existe en nuestro país” dijo Jiménez, un fisioterapeuta y un psicólogo además de los tres ya existentes, Honduras espera “ir escalando poco a poco en el deporte de alto rendimiento”.

Además se analiza la ayuda que Honduras le pueda dar a Cuba en fútbol, con un entrenador o con la organización de toques amistosos, según lo que decidan las federaciones de la disciplina de cada país.

Honduras obtuvo una medalla de bronce en los Juegos Panamericanos de julio pasado pero nunca ha ganado una presea en Juegos Olímpicos.

particularmente con entrenadores asistentes valiosos como Jason Garrett y Tony Sparao, que están haciendo entrevistas para trabajar en otros equipos.

Los críticos señalan que el viaje de Romo a México el pasado fin de semana con su afamada novia fue una distracción, pero los problemas fueron mucho más allá.

Hubo todo tipo de castigos que lastimaron las ofensivas de los Vaqueros y a la defensiva como en equipos especiales jugaron irregularmente, sus receptores soltaron pases y desperdiciaron tiempos fuera.

Los Gigantes aprovecharon esos errores. Nueva York concedió 45 y 31 puntos en sus dos partidos anteriores, en parte debido a que la defensiva

frontal que tuvo 53 atrapadas de quarterbacks se lanzaron con todo tras Romo pero fallaron y permitieron grandes jugadas.

Esta vez, los Gigantes se conformaron con concederle poco yardaje y los Vaqueros aceptaron la invitación.

Sus primeras tres ofensivas anotadoras les tomaron nueve, 20 y 15 jugadas y quemaron 23:32 minutos del reloj. Los Vaqueros convirtieron en primero y diez tres jugadas de tercer down en ese lapso, y sólo tomaron ventaja de 17-14 a mediados del segundo cuarto.

Toomer convirtió un pase corto en un touchdown de 52 yardas en la primera ofensiva del partido, se liberó de dos tacleadas y se escapó a todo el mundo. Nueva York casi no tuvo el balón durante el resto del primer tiempo, pero recibió el balón en su propia yarda 29 con 47 segundos por jugarse y Manning la convirtió en otro touchdown para Toomer, un envío de cuatro yardas en una ofensiva ayudada por un castigo de 15 yardas por jalar de la máscara de los Vaqueros.





Spaghetti Dinner & Benefit Dance

For

“Randi Facer”

Given by her children - Eric, Daniel & Kristy Ruiz

Saturday, January 26th 2008

BAYSIDE BOARDWALK
2759 Seaman Rd., Oregon

\$10.00 Per Person
Dinner 4 - 7 pm. **50/50**

Dance 8 - Midnight
ADULTS ONLY AFTER 8:00 P.M

For ticket information please call:
Kristy Ruiz (419) 309-8292 or
Kelly Florez (419) 810-6908

Proceeds will be used to help defray the costs of Randi's Cancer treatments.


Cake Arts Supplies

www.CakeArtsSupply.com

- Cake Decorating Lessons and Supplies
- Candy Making Lessons and Supplies
- Custom Design Wedding Cakes
- Cakes for All Occasions



2858 W. Sylvania Ave.
Toledo OH 43613
419-472-4959
Fax: 419-472-9754



The cost of care from Hospice of Northwest Ohio was covered by Medicare.

“My husband, Carl, had multiple sclerosis and was cared for by Hospice of Northwest Ohio for a very long time.

“During that period, both Carl and I benefited from the whole range of services Hospice provides. Carl received lots of nursing care, different therapies, wound care, plus all the medicines and equipment he needed.

“I was thankful for Hospice’s respite services – their staff would stay with Carl at our home so I could run errands or have time for myself. Then I fell and broke my shoulder. I couldn’t take care of Carl, so he was transferred to the Hospice Center and continued to receive their full scope of services.

“The amazing thing was that all of Carl’s care was covered by Medicare.* That’s just one more reason families shouldn’t wait to contact Hospice of Northwest Ohio.”

To ask for our free DVD, “Hospice Answers,” call 419-661-4001.
Or for more information, visit hospicenwo.org.

*Hospice care is covered by Medicare, Medicaid and most insurance. No one is turned away due to inability to pay.

Answers for Living the Last Months of Life.SM

WE DO WHOLESALE!



SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS

2742 HILL AVE.
TOLEDO, OHIO
800-233-0142
419-534-2074

We make our own corn tortillas but provide all of your Mexican Food Products.

Horóscopo

Aries:

Leva tu capacidad de liderazgo a un nivel completamente nuevo, Aries. Reúne un grupo de amigos y planifica ese viaje en el que venías pensando desde hacía tiempo pero no te animabas a poner en acción. Las personas buscarán en ti guía y liderazgo, ya que siempre pareces saber cómo mantener las cosas en un nivel positivo y de diversión. En lo que se refiere a tu lugar de trabajo, no sería mal momento para pedir más responsabilidades... además de un aumento de sueldo.

Tauro:

Hoy actúa sobre planes bien delineados, Tauro. Trabaja para mantener el equilibrio y disfruta encarando las cosas con firmeza y paso a paso. Ten cuidado de un modo de pensar fuerte, voluntarioso y antojado que de alguna forma entrará en conflicto con tus planes a menos que realices un esfuerzo conciente para mantener los sueños en su nivel mínimo. Las líneas de la realidad pueden quedar desdibujadas. Asegúrate de identificar las líneas que la distinguen antes de continuar.

Géminis:

Hoy un trabajo sobre finanzas, posiblemente conectado con tu trabajo, puede tomar mucho de tu tiempo. Te debes sentir especialmente fuerte, segura y concentrada, entonces si has estado pensando en buscar un nuevo puesto, hoy es el día de revisar en los clasificados. Lograr ascender gracias a tus esfuerzos, Géminis, es fuertemente recomendado por la cuestión en juego.

Cáncer:

Hoy la cosa más pequeña te enviará a un espiral descendente de auto compasión. Cáncer, por lo tanto estate atenta. Pon lo mejor de ti para mantenerte apartada de esa horrible trampa. Mantente positiva sin abandonar tus metas y haz lo que debes hacer. Más productiva seas, mejor te sentirás. Tus emociones están propensas a la sensibilidad, por lo cual mantente cerca de aquellos que son positivos y optimistas. No necesitas ninguna sanguijuela emocional.

Leo:

¿Esperas visitas, Leo? Si es así, entrarás en pánico porque tu casa no estará tan brillante y hermosa como quisieras. Te verás impulsada a tomar la escoba, el trapeador y el balde, ¡y a azotar el lugar como un ciclón! No intentes hacer demasiado. A tus invitados no les interesará si la habitación trasega que nadie utiliza está desordenada o no. ¿Querrás tener la suficiente energía restante para disfrutar de su compañía! ¡Cuidate!

Virgo:

Los recuerdos del pasado lejano, quizás de la infancia, darán vueltas por tu mente durante todo el día, Virgo. Te sentirás realmente tonta al llorar por un cuento de hadas que tu abuela te leía cuando tenías cinco años, pero por más bochornoso que parezca, en realidad es una manera positiva de liberarte. Los viejos dolores del pasado, incluso tan tontos como éstos, pueden realmente limitarte en la actualidad. Déjalos salir y disfruta del proceso.

Libra:

¿Has estado deseando hablar con tu pareja sobre algo importante? Bien, pues dar el primer paso depende de ti. De hecho, es lo que tu pareja espera que hagas. Aprovecha tu día hoy para decirle a tu pareja exactamente lo que esperas de él y para compartir con él algunas de tus inquietudes. Eres alguien lo suficientemente afortunada como para saber lo que quieres, pero no siempre te resulta fácil decirselo a los demás. Sé fuerte.

Escorpio:

Hoy se te presentará un conflicto entre tus obligaciones y tus deseos, Escorpio. Seguramente te sentirás que no puedes controlar la situación, así que estarás más irritable e irascible que de costumbre. Intenta pensar con claridad y encuentra una solución para este acertijo, y luego toma cartas en el asunto. Evita la tentación de pelearse con los demás. Por la noche: ¡Sal a bailar! ¡Liberate de esa energía frustrante!

Sagitario:

Hoy te irá bien, Sagitario. Tendrás energías renovadas y mayor perspectivas para las cosas - en especial aquellas que se refieren al trabajo. Aprovecha esto para terminar proyectos que te esperan o limpiando y organizando tu escritorio o placard. Confía en que podrás manejar casi cualquier tarea muy rápidamente y cuando todo lo que deseabas hacer esté hecho, haz algunos planes para un poco de recreación. Te lo mereces.

Capricornio:

El cambio, aún cuando es para bien, a veces puede dar un poco de miedo, Capricornio. Puedes dudar un poco cuando decidas tomar un nuevo trabajo o mejorar tu casa. Sin embargo, te están dando una gran oportunidad. Si no lo aprovechas, lo más seguro es que te arrepentirás durante el resto de tu vida. Lo que sucede es para mejor, por lo tanto extiende tus brazos y agarra la sortija.

Acuario:

¿Esperas noticias de dinero, Acuario? Si es así, pues calmate ya que serán positivas. Sin embargo, una organización extrema y una reestructuración de tus gastos se imponen. Sólo podrás obtener el equilibrio que esperas sacrificando hoy lo que podrás disfrutar mañana cuando soplen nuevos vientos. De todas maneras, poseses un sexto se nido para esa cosas. ¡Usalo!

Piscis:

Hoy hablarás acerca de los planes que tienes o te gustaría hacer con las personas que viven contigo, Piscis. Si vives solo, no hay casi posibilidades que tus planes afecten a alguien, pero si cobahites, tómate el tiempo para extender esta corteo. Alguien en la casa tendrá intenciones para hoy en las que no habías reparado, o alguien necesitará algo de ti. Habla sobre las cosas, y todo se resolverá.

UT's Department of Music presents a Wayne State soprano

The University of Toledo Department of Music welcomes

Michele Marszalkowski to the 2008 Vocal Arts Series. Ms. Marszalkowski, a soprano, will provide a master class Friday, January 18, 2008, from 2-5 p.m. and a recital Sunday, January 20 at 3 p.m.

Ms. Marszalkowski received her Bachelor of Music degree from Wayne State University and a Master of Music degree in Vocal Performance from the University of Toledo, studying with

Barbara Rondelli-Perry. Past performances include highlights from Der Rosenkavalier as Sophie, Zerbinetta in Ariadne auf Naxos, and Lakme. She has been featured as the soprano soloist in Bach's Christmas Oratorio, Mozart's Mass in C Minor and the Messiah.

Two important career highlights were that she toured with I Solisti Cantori in England, Scotland & Wales in a Viva Verdi celebration singing Gilda and Oscar and performing in the

opera houses of Rome, Cosenza, Lucca & Lecce. In the summer of 2000, Ms. Marszalkowski made her debut as the Koenigin die Nacht in Die Zauberfloete with the Rome Festival in Italy.

She has been a guest soloist with symphonies and orchestras and a finalist in prestigious vocal competitions. Currently, she is a featured soloist of the internationally award winning Detroit Concert Choir. This past December, she sang Knox-

ville: Summer of 1915, with The University of Toledo Symphony.

In March of 2008, she will be a guest performer with the Motor City Brass Band singing Glitter and Be Gay, and will once again sing the Queen of the Night with the Ann Arbor Opera Theater in May. Ms. Marszalkowski is also an adjunct Professor of Voice at Macomb Community College. She resides in the metropolitan Detroit area where she remains a freelance soloist.

Visit the UT Department of Music at: www.utledo.edu/as/music



Only \$49.95 CH. 501 NW Ohio 419.724.9800 SE Michigan 800.866.3260 Erie County 419.627.0800 buckeyecablesystem.com

Instant ticket prizes remaining as of Dec. 3, 2007. Table with columns for game name, prize amount, and number remaining. Includes games like \$475,000 MILLION CASH, \$450,000 MAGNIFICENT, etc.

Carla's Corner

Por Carla Soto, Entertainment Editor de La Prensa

Lo mejor de la semana

1. Nicole Richie y Christina Aguilera dieron a luz el mismo día y en el mismo hospital, el Cedars-Sinai Medical Center de Los Angeles. Según los reportes de prensa, Richie es madre de una niña que pesó poco más de tres kilos, mientras que del bebé de Aguilera no se tiene mayor información, pues la gente cercana a la cantante aún no revela los detalles del alumbramiento. Nicole Richie y su pareja, el



Christina Aguilera

cantante de rock Joel Madden, se convirtieron en los padres de Harlow Winter Kate Madden, una pequeña que pesó seis libras y 7 onzas, poco más de 3 kilos. Christina Aguilera, quien ingresó al mismo hospital para dar a luz también a su primer bebé, tuvo un parto por cesárea una hora después de que nació la bebé de Nicole Richie. Christina tuvo a un hermoso niño llamado Max Liron Bratman que nació "bello y saludable" como lo dice un comunicado de prensa.

2. Hace apenas un año del brutal asesinato de Valentín Elizalde y su familia seguiría corriendo



Valentín Elizalde

peligro. Según informes publicados en diarios mexicanos como *Reforma* y *El Universal*, Roberto del Fierro, representante de Jesús "El Flaco" Elizalde, fue asesinado de un balazo en la cabeza la noche del pasado martes en Guadalajara mientras charlaba con otra persona fuera de su auto, as autoridades del municipio de Zapopan confirmaron el homicidio. De acuerdo con información de la policía, Roberto del Fierro se

encontraba en la avenida Mariano Otero cuando un sujeto que viajaba en una camioneta negra bajó del vehículo y le disparó en la cabeza con un arma calibre 38. La víctima fue atendida por la Cruz Verde y trasladada al Hospital Civil de Guadalajara, donde horas más tarde perdió la vida. "El Flaco" es hermano del fallecido cantante Valentín Elizalde, "El gallo de oro", quien fuera asesinado el 25 de noviembre del año pasado cuando salía de un pelenque en Reynosa.

Hasta el momento ni la izquierda ni gente de El Flaco Elizalde han hecho algún anuncio oficial al respecto, en tanto que las autoridades desconocen hasta el momento el motivo del homicidio.

3. Desde su nacimiento en el siglo pasado, *La Banda El Recodo* de Don Cruz Lizárraga comenzó como un grupo representativo de la música

del norte de México, sin pensar que esa inercia de éxito abarcaría los cinco continentes. Por ello la importancia en este 2008 de que celebren con tambora y platillo su 70 aniversario de la mejor manera, que además de con un show en su natal Mazatlán, Sinaloa, la agrupación se encuentra en el primer sitio de popularidad nacional con su álbum *Qué bonito... ¡Es lo bonito!* Los festejos del 70 aniversario arrancarían el próximo lunes 4 de febrero, cuando el grupo se presente en el tradicional *Lunes de Carnaval*, en Mazatlán, Sinaloa; una tradición que ha perdurado por más de 20 años para el grupo y que en esta ocasión no podía ser la excepción.

Para dicha presentación en el norte del país, El Recodo contará con dos de las mejores voces de la música de banda, quienes además mantienen una gran amistad con la familia Lizárraga y con el grupo en general, pues incluso uno de ellos hasta perteneció al grupo hace algunos años. Se trata de Julio Preciado y José Ángel Ledesma El Coyote, quienes por primera vez junto con El Recodo se presentarán en el mismo escenario en un show que será del deleite de todos los fans de la música de banda. Con ello se marca el inicio de los festejos que la también llamada Madre de todas las Bandas tiene preparado para este año.

4. Pese a los rumores de que *Jamie Lynn Spears* había tronado con su novio *Casey Aldridge*, supuesto padre del hijo que espera, al parecer todo no pasó de chismes.

Esta semana una publicación también aseguró que Casey le exigió a Spears un examen de ADN para confirmar si es el padre del bebé. Pero según el programa de televisión *Daily Ten* la relación entre *Jamie Lynn* y *Aldridge* sigue como siempre, más fuerte que

nunca, y que incluso el joven le acaba de proponer matrimonio, con derecho a anillo de diamantes y todo.

5. La pequeña *Dannielynn Hope*, hija de la fallecida conejita de Playboy *Anna Nicole Smith*, podría ser sometida a una cirugía para corregir un problema que tiene en la vista. Aunque se rumoró que el problema es debido a los medicamentos y otras drogas que *Smith* tomó durante su embarazo, los médicos aseguraron al padre de la niña, el ex paparazzo *Larry Birkhead*, que el problema de *Dannielynn* no está relacionado a eso, y que aparece en aproximadamente 5 por ciento de los niños. *Birkhead* afirmó apenas que la bebita de 16 meses padece de estrabismo y que está siendo medicada, por eso a veces trae un parche en el ojo.

"Le he dado un muñeco de pirata para que ella vea que no hay problema en usar un parche en el ojo, y si a veces también lo uso es para probar a ella que no pasa nada, que p a p á también lo tiene. Se usa el parche en el ojo bueno, en el ojo f u e r t e como un esfuerzo para fortalecer el ojo débil", explicó *Birkhead*, añadiendo que hará todo lo posible para que la niña no sea sometida a una cirugía.

Ganadores del Golden Globe

Best Picture - Drama
• *'Atonement'*

Best Director
• *Julian Schnabel*
'The Diving Bell and the Butterfly'

Best Actor - Drama
• *Daniel Day-Lewis*



Carla Soto

Best Actress - Drama
• *Julie Christie*
'Away from Her'

Best Picture - Musical/Comedy
• *'Sweeney Todd'*

Best Actor - Musical/Comedy
• *Johnny Depp*

'Sweeney Todd: The Demon Barber of Fleet Street'

Best Actress - Musical/Comedy
• *Marion Cotillard*
'La Vie En Rose'

Best Supporting Actor
• *Javier Bardem*
'No Country for Old Men'

Best Supporting Actress
• *Cate Blanchett*
'I'm Not There'

Best Animated Feature Film
• *'Ratatouille'*



Sweeney Todd

My Lottery Pick of the Week / Lo que debes escoger esta semana: CASH EXPLOSION



Pick up some Ohio State Lottery \$1 Cash Explosion instant tickets. With chances to win \$500 instantly or even qualify and get selected for the show, don't wait any longer. Play *Cash Explosion* today. Take A Chance For Education. Odds Are, You'll Have Fun.

Fotos & Video

Eventos
Fiesta de Aniversario
Primera comunión
Quinceañeras
Baby Shower
Cumpleaños
Bautizos
Bodas
Eventos en General

Habla a los Expertos
Tel: 419-318-0934
www.voceslatinas.com Tony Rice

1-800-ABOGADO

Oficinas Legales de Bilfield y Asociados Co., L.P.A.

INMIGRACION CIUDADANIA
VISAS PARA FAMILIAS Y TRABAJO
Tarjetas de Residencia
Certificado de Labor (PERM)
• Asilio • Detención • Deportación

8200 Rockside Woods Blvd. (at Rockside)
Suite 115
Cleveland, Ohio 44131
www.1800AbogadoOhio.com
Member: American Immigration Lawyers Association

The "Sky Box" Presents

2148 W. Laskey • www.myspace.com/theskybox • 419-724-boxx

Latino Nights

Every Sunday Night!

Drink and food specials every Sunday.
Projection screen T.V. including six others.
Sports games on every Sunday!
Pool Tables, Dance Floor, Family Atmosphere.

COME SEE US!

Enjoy awesome Latino DJ Abel "AB"

Come show off your dance skills to the:

- Merengue
- Salsa
- Cumbia
- Reggaeton
- Bachata
- Tejano
- Durangense

CLEVELAND SALES: 440-320-8221



On Display at the Cleveland Museum of Natural History

Vibrancy of Tradition: Folk Art of Oaxaca, México, February 1 thru April 27, 2008

Location: Corning Gallery, 1 Wade Oval Drive, University Circle, Cleveland, Ohio

Oaxaca, México's second-largest state, is famous for the creative folk art of its residents. The exhibition "Vibrancy of Tradition: Folk Art of Oaxaca, México" utilizes the exceptional William and Evelyn Ward Collection to demonstrate how this folk art tradition has endured over time.

Striking examples of textiles, terracotta figurines, pottery and woodcarvings by some of the region's most highly regarded craftspeople are on display. They are accompanied by photographs the Wards took in Oaxaca. Many of the artists whose work is featured attained national and international reputations after the Wards collected their pieces.

"These traditions continue to be preserved, even though changes are taking place," says Acting Associate Curator of Cultural Anthropology Adriann Balok, who organized the exhibition with intern Christine Salsgiver.

Mexican Cultural Festival, Sunday, February 10, Noon to 4:00 pm

Join the Museum for a celebration of México's cultural diversity. Enjoy traditional dance performances, hear presentations about Mexican folk art and see displays in the Museum's galleries that explore México's connections to a variety of natural history topics. Children can try special hands-on activities in the Smead Discovery Center. Stop by the Museum Store to browse the selection of books about Mexico and its cultures. Free with Museum admission. Visit: www.cmnh.org/site/AtTheMuseum_OnExhibit_Oaxaca.aspx



Breathing Corpses: Humorous, poignant, and chilling by turns, this play tells several inter-related stories of people forced from their comfort zones when death crops up unexpectedly in their lives. Written by Laura Wade, *Breathing Corpses* "...tackles the human fascination with the transition from life to death. It is actually about the way people live," according to Director Cornel Gabara. The play features a cast of seven actors: Risa Beth Cohen, Dave DeChristopher, Brad Amer, Holly Monsos, Irene Alby, Richard Furlong and Ben Pryor. With set design by: James S. Hill; costume design: Holly Monsos; stage manager: Katie Thomas and director: Cornel Gabara. *Breathing Corpses* opens Jan. 25, 2008, at 8 p.m. at 1811 Adams Street (The former Frame Shop) and continues with evening performances Jan. 26, 31, and Feb. 1, 2 at 8 p.m., with one matinee performance Sunday, Jan. 27 at 2 p.m. Ticket prices are \$15, cash or check only. Call (419) 530-2254 for ticket reservations.

First Step Auto Finance

(419) 531-6633 • 3338 Dorr Street, Toledo, OH (At Secor near UT)

0% FINANCING for all cars finance in-house
DRIVE AWAY TODAY!!

Bad Credit, No Credit, Gov't Asst., Bankruptcy - NO PROBLEM!



ASK FOR JENO - Se Habla Español!

**YOUR DOWN
PAYMENT IS YOUR
APPROVAL!**

We Offer:
Low Down Payments!
Low Monthly Payments!
Warranty Available!

No Job Required!

WE FINANCE ANY ONE - GUARANTEED!

American & Foreign Quality Used Parts

NATIONWIDE

AUTO PARTS & RECYCLING, INC.

www.mynationwideautoparts.com

(419) 536-9100

3901 South Ave., Toledo, OH 43615 Byrne & South West to NBC 24 News

- Over 18 Acres of Cars & Trucks
- Large Selection of Quality Parts at Discount Prices
- Nationwide Parts Locator
- Low..Low..Prices!
- We Buy Junk Cars & Trucks for Top \$\$\$
- New & Used Body Parts
- Engines & Transmissions
- Starters & Alternators
- Tires & Rear Ends
- Radios & Speakers



Tu Hogar. Tu Preferencia.



Elija a Chicago Title

Este asegurado que su más valuada inversión sera protegida.

- Fuerte financiera sin igual.
- Expediente de embos asegurado.
- Compromiso excepcional al servicio de nuestros clientes.

No permita que cualquier compañía de título cierre la venta o refinancie su hogar.

4 Locales de oficinas para su conveniencia:

Columbus 614-459-0721

Toledo 419-415-2364

Cleveland-West
Lorain County 440-315-7248

Cleveland-East
Lake County 440-223-5870



Chicago Title

Service. Strength. Integrity.

Toledo Ohio Region

Rosa Vasquez

1-800-589-6968

www.spanish.ctic.com

CAMINO REAL

Mexican Restaurant

"Highly Recommended" by La Prensa

**Honest Homemade
Mexican Food**

**Enjoy the Best Margaritas at
Two convenient locations:**

West Toledo: Sylvania & Douglas
[music, 6:00-9:00PM, every night]

Oregon: 2072 Woodville Rd.



Happy New Year!



**EAST TOLEDO
LOCATION
NEW PATIO!**

**5th year in row—Toledo's
Best Mexican Restaurant!**

Best Margaritas!

—As judged by readers of
Toledo City Paper

419.472.0700 Toledo

419.693.6695 Oregon



Find Your Fortune In Platinum!

(Me gold's just not good enough.)

You Could Win \$2 Million Bucks Instantly!

- 5 Top Prizes Of \$2,000,000
- Over \$143 Million In Total Cash Prizes
- Over \$68 Million In \$100 And Doubled Prizes
- 74% Payout



Take A Chance For Education.
Odds Are You'll Have Fun.

Lottery players are subject to Ohio laws and Commission regulations. Please play responsibly. www.ohiolottery.com

LA PRENSA'S CALENDAR OF EVENTS:

Ohio Happenings:

Now thru April 23: **Frozentoesen, Toledo Zoo**, 419-385-5721.
Jan. 17, 2008, 12:30PM: "Eating Disorders and Women: It's Not About the Food" by Jean Underfer-Babalas, UT doctoral student in counselor education and supervision. Center for Women, Tucker Hall Room 0180 at UT's Main Campus.

Jan. 18, 1:30PM: Ohio Commission of Hispanic/Latino Affairs Board Meeting, at the Vern Riffe Building, 77 South High St., 31st floor, room South A, Columbus; 614-466-8333.

Jan. 25 & 26, beginning 9:00AM: **Multicultural Diversity Extravaganza**, at the Quality Inn Conference Center, Akron, with speaker former Immigration Director Robert Brown and former Rep. Jim Trakas; call Sharon Mitchell at 330-920-1915.

Jan. 25, 8:00PM: Lourdes College will host **Fort Pastor** in concert at the Franciscan Center Theatre. Fort Pastor is known for their social activism and acoustic jam-band sound; Lourdes College, based in Sylvania, offers two free tickets to students, faculty, staff, and alumni (with school ID); tickets for the public are \$10 each. 419-824-3999.

Jan. 25, 8:00PM: First performance of **Breathing Corpses** play at 1811 Adams St., Toledo. Presented by the **Glaciy Theatre Collective** with additional performances on Jan. 26, 31 and Feb. 1-2; 646-610-0914.

Feb. 1, 6:00-9:00PM: **Young Latino Network's Networking Social** at XO Prime Steaks, 500 W. St. Clair Ave., Cleveland.

Feb. 8: The Toledo Museum of Art Explores **Mexican Modernist Photography** thru **Lola Alvarez Bravo** and her circle; 419-255-8000.

[Any Event-listings? Post gratis. Contact La Prensa at 419-870-6565 (Rico, NW Ohio), 313-729-4435 (Marisol Ibarra, Michigan), 440-320-8221 (Rubén, NE Ohio), 614-571-2051, or, better yet, email to laprensa1@yahoo.com. Always check for changes.]

Obituaries

JOSÉ Z. ARCE

José Z. "PaPa Joe" Arce, age 79, formerly of Toledo, OH, died January 11, 2008, surrounded by his family in San Antonio, Texas. He was born August 25, 1928, to the union of Benito and Carmen (Zavala) Arce in San Antonio, Texas. He served in the U.S. Navy stationed in California 1945-1947. He came to Toledo to reside in 1947 where he met and married his wife, Dora (Reyes), who preceded him in death. He was employed at the Marleau Hercules Fencing Company 20 years, and he owned and operated the **La Barra** for 15 yrs. He was a hard worker and had a passion for life. All who knew José, loved him. José is survived by sons, Pilar (Jackie), Robert (Theresa), Roman (Anita) Arce; daughters, Louisa Arce, Linda (Carlos) Rodela; 9 grandchildren; 20 great-grandchildren; 3 great-great-grandchildren, brother, Trinidad (Dora) Arce; sisters, Juvencia Revilla, Maxine (Adolph) Castillo and many nephews and nieces.

SPANGLISH RADIO PROGRAMS

Ohio:

WNZN 89.1FM
La Onda Cultural Latina
Lorain, OH
Cada día, 9:00AM-5:00PM

Contendiendo por la Fe
WJT 1040AM
sábado 1:30-2:00PM

WBGU 88.1FM,
La Unica
con
Freddy Gutiérrez,
Geraldo Rosales,
Rudy Jalapeño Lomeli,
Joe Cardenas,
Maribel, & Daniel
Bowling Green, OH
dom., 8:00AM to 12:00PM
419-372-8810

WFOB 1430 AM
with Freddy G
Fostoria,
sáb. noon-2:00 p.m.
Sylvester Duran
dom., 8:30 to 10:30AM
419-435-5555

WLFC 88.3 FM
Findlay, OH
viernes, 6:00 to 9:00PM

WCSB 89.3 FM
LAPREFERIDA
Lilly Corona Moreno
Cleveland, OH
Jueves, 7:00-9:00PM
216-687-3515
lapreferidawcsb@yahoo.com



Michigan:
WSDS 1480 AM
La Explosiva 24hrs.
"La que se escribe con rojo"
con Alex (Batman),
Paquita, El Rostro, y
Laura
Hotline: 734-484-1480
313-350-3234
www.explosiva1480.com

WNZK 680 AM
Detroit, MI
lunes a viernes,
5:00-7:00AM

WDTR 90.9 FM
Caribe Serenade
Detroit, MI
Ozzie Rivera
sábado
6:30 to 8:30PM

WLEN 103.9 FM
Radio Picoso
DJs Jimmy Bejarano
Emilio Guerrero
Adrian, MI
dom., 1:00 to 4:30PM
517-264-4000

WQTE 95.3 FM
with Lady Di
Adrian, MI
dom., 3:00 to 8:00PM
517-265-9500

WIBM 1450AM
Juan M. Rodriguez
Jackson, MI
dom., 10:00AM-Noon
517-787-0020

Note: Churches or Radio, with Spanish dialogue, desiring to be included in La Prensa's Directories should e-mail the information to Rico, c/o laprensa1@yahoo.com, or call 419-870-6565 or 313-729-4435. Gracias!

Servicios Disponibles a las Familias en el Noroeste de Ohio
Misas en español en la Diócesis de Toledo

Cada Semana:

Parroquia San José
709 calle Crogan
Fremont OH
Dom. 12:00 mediodía
(419) 332-4973

Parroquia San Pedro y San Pablo
728 calle St. Clair
Toledo OH
Dom. 12:00 mediodía
419-241-5822

Una o dos veces al mes:

Parroquia San Aloysius
Esquina de calles Summit y Clough
Bowling Green OH
1:00PM, 2° and 4° dom
(sep.-junio), y Tecer dom. del mes,
en julio y agosto.
(419) 352-4195

Parroquia San Caspar

1205 calle N. Shoop
Wauseon OH
Tecer dom. del mes, 1:00PM en
julio y agosto; 2° & 4° dom, sep-
junio. (419) 337-2322

Parroquia San Gerard

240 calle W. Robb
Lima OH
Segundo dom. del mes, 7:30AM
(419) 224-3080

Parroquia Santa Maria

731 calle Exchange
Vermilion OH
Segundo y cuarto dom. Del mes,
4:00PM (abril-octubre)
440-967-8711

Parroquia San Pedro

614 calle N. Defiance
Archbold OH
Primer sábado del mes, 8:00PM

Parroquia Santa Rosa

215 calle East Front
Perrysburg OH
Primer dom. del mes, 12:00PM
mediodia
(419) 874-1002

Parroquia San Wendelin

Esquina de calles Wood y College
323 calle North Wood
Fostoria OH
Cuarto dom. del mes, 1:00PM
(419) 435-6692

Parroquia San Pablo

91 calle East Main
Norwalk OH
Cada otro dom., 1:30PM
(419) 668-6044

Obituaries

RAMON A. CUEVAS

Ramón A. Cuevas, 64, of Lorain, OH, died Tuesday, Jan. 8, 2008, at University Hospitals, Cleveland. He was born Oct. 31, 1943, in Utuado, Puerto Rico. Survivors include his mother, Jacinta Cuevas (née Alicea); brothers Fred Cuevas of Lorain and Angel Cuevas of Cleveland; sisters Margarita Gómez of Lorain and Aida Cuevas of Lorain; and nieces and nephews. He was preceded in death by his father, Federico Cuevas.

IRMA L. ROBLES HARRIS

Irma L. (Robles) Harris, 45, of Fremont, OH, died Wednesday, Jan. 9, 2008, at Windsor Lane Health Care Center in Gibsonburg. She was born in Fremont on September 23, 1962 to Andres "Tony" Robles and Sandra (Thompson) Snow. Irma was a homemaker who enjoyed crocheting and cooking. She loved her cats and helping her family as much as she could. Irma is survived by her father Tony (Silena) Robles of Fremont, her mother Sandra Snow of Kentucky, a son Jeremy (Yasman) Robles of México, brothers Tony (Lisa) Robles and Michael Robles of Fremont, sisters Amy (Robles) Cobb, Priscilla (Jim) Fleck, Andrea (Cody) Valdez, Alondra Robles and Cassandra Robles, all of Fremont, grandchildren Syda and Angel Robles along with several nieces and nephews.

ELIZA P. HERNÁNDEZ

Eliza P. Hernández (née Palacios), 94, of Lorain, OH, died Tuesday, Jan. 8, 2008, at home. She was born June 14, 1913, in Coahuila, México, and lived in Malakoff, Texas, before moving to Lorain in 1941. While living in Texas she worked as a nurse's aide and as an interpreter. She enjoyed cooking and her family and was a member of Sacred Heart Chapel and the Guadalupe Society. Survivors include her sons Ernest Hernández of Sheffield Lake and Jesse and Francisco Hernández, both of Lorain; daughters Adelina "Lele" Cornejo, Rita Hryszczenko, Alicia Hernández, and Sara Hernández, all of Lorain; brother, John Palacios of North Ridgeville; 26 grandchildren; and great-grandchildren and great-great-grand-children. She was preceded in death by her husband of 64 years, Pedro R. Hernández, in 2002; her parents, Juan M. Palacios and Refugia (née Sánchez) Palacios; brothers Carlos S. Palacios in 2000, Frank Palacios in 1935 and Antonio Palacios in 1995; and sisters Theodora Ybarra in 1956 and Paula Martinez in 1979.

MARÍA O. LIRA

Mrs. María O. Lira, 64 years, of West Toledo, OH, passed away, Tuesday, January 8, 2008, at the Northwest Ohio Hospice Center, Toledo. Born and raised in Asherton, Texas, María moved to the Toledo area in the early 1960s and married Rudy Lira in 1962. After she raised her family, she began working as a teacher's aid in the Toledo Headstart Program and in 1983 she became the Director of the Aurora González Center until 1986. She was an active member of SS Peter and Paul Parish holding membership in the Guadalupe Society and volunteering her time generously in most all of the parish activities. From 1980 through 1983 she was a lay minister along with her husband in the Mexican American Cultural Center in San Antonio, TX. Surviving are her husband, Deacon Rudolfo "Rudy" Lira; sons, Jesse A. Lira, Reyes Lira, and Rudolfo Lira Jr.; daughter, Mrs. María (Mohammed) Jamaledin. The grandchildren are, Matthew, Monica, Erica, Reyes Lira Jr., Laila and Jesse Lira Jr. Also surviving are her mother, Cecelia Ortiz and brothers, Vincente, Jesse, Francisco Ortiz, Jr. and sisters, Paulita Cruz, Petra Deloán, Consuelo Ortiz, Cruzita Ortiz and Concepción Pérez. She was preceded in death by her father, Francisco Ortiz and brother, José and Sabino Ortiz.

REV. PABLO REYES

Rev. Pablo Reyes, 75, of Lorain, OH, died on Friday, Jan. 11, 2008, at his residence, unexpectedly. He was born on Jan. 26, 1932, in Utuado, Puerto Rico. He had moved to Lorain in 1964. From there, he lived in various states until finally returning to Lorain in 2005. Reyes attended Grand Valley State College, and graduated from the Latin American Bible College, where he received his degree in Theology and Pastoral Ministries. He was a pastor for over 59 years in Ohio, Michigan, New York, and Puerto Rico. He was the founder of six churches, and three Bible Institutes, teaching at one of the institutes. He was an ordained minister of the Assemblies of God and he was a member of Iglesia Pentecostal Cristo Misionera, Lorain, and the Templo Emmanuel, Lorain. He enjoyed taking many mission trips to Latin America. He also enjoyed working on his computer and with other gadgets. He was an avid reader and writer. Ministry and teaching were his true passions in life though. Survivors include his sons Pablo Ivan, of Spring, Texas, Rev. Eliezer, of Long Island, N.Y., Rev. Daniel Reyes, of Lorain, and Samuel, of Houston, Texas; daughter, Nelly Davila, of Lorain; 15 grandchildren; brothers Juan, of Lorain, and Stanislaus, of Connecticut; and sister, Carmen Reyes, of New Jersey. He was preceded in death by his wife of 45 years, Rosa Marrero Reyes, in 2003; foster daughter, Carmen Reyes; parents Daniel Reyes Muniz and Irene Soto López; brothers José, Nicolas, and Antonio; and sister, Maria Ryall.

FRANCISCO PACHECO ROHENA

Francisco Pacheco "Pquito" Rohena, 61, of Lorain, OH, died unexpectedly Thursday, Jan. 10, 2008, at home. He was born in Rio Piedras, Puerto Rico, and lived in Lorain since childhood. Rohena worked for W.M. General Contractors of Lorain. He attended Sacred Heart Chapel, Lorain, and enjoyed dancing, music and helping others. Survivors include his daughter, María Morales of Lorain; sister, Paula Pacheco of Puerto Rico; and a niece, a nephew and other relatives. He was preceded in death by his parents, Felix and Eulalia Pacheco; and sister.

AGAPITO VELEZ

Agapito "Pito" Velez, 70, of Lorain, died Sunday, Jan. 13, 2008, at Community Regional Medical Center, Lorain, after a long illness. He was born April 10, 1937 in San German, Puerto Rico. He moved to Lorain in 1954, where he lived most of his life. Velez was employed as a machine operator at Western Enterprises for 10 years, retiring in 1980. He had previously been employed at Montefiore Hospital in New York as a messenger. Throughout his life he enjoyed refurbishing homes and doing construction work; and enjoyed walking, western movies, watching TV, camping, music and going for drives. He was a member of House of Praise International Church, Lorain. Survivors include his son, Junior Velez of Lorain; daughters María Velez of Lorain, Evette Velez of Long Beach, Calif., and Angela Velez of Puerto Rico; brothers David Velez of Orlando, Fla., and José Angel Velez of Kissimmee, Fla.; sister, Carmen Sánchez of Lorain; and 10 grandchildren and 10 great-grandchildren. He was preceded in death by his parents, Agapito and María Dolores (née Bonilla) Velez, brother, Lucas; and a sister, Carmen María, in 1998.

Our readers are free to submit obituaries via email at: latinoprensa@yahoo.com at no cost to the reader for publication in La Prensa and www.laprensa.com. Gracias.

Bailes y La Música

By Rico Pico

OHIO:
Toledo:
Club Mystique, mainly Salsa, 3122 Airport; 419.382.3122 or 419.704.5108.
Las Palmas, 3247 Stickney Ave., 9:00PM-2:00AM; 419.729.9461o www.midwestmusica.com.
Tony & Vickie's Cabaret, 500 Front; Fri (Hip-Hop) & Sat (Latin), 8PM-2AM; 419.320.1659.

Cleveland:
View Nightclub: Funky Fiesta Fridays (5PM-2:30AM), 618 E. Prospect Ave. (2nd floor); free salsa lessons 9-10PM; \$5 cover; 216-290-0407, 440-263-5842, or www.TropicalCleveland.com.
Sunset Lounge: Sushi Salsa Saturdays, 5PM-2:30AM, 1382 W. 9th St., \$5 cover, proper attire, 216-280-0407.

MICHIGAN:
Detroit:
Club International, 6060 W. Fort Street; Sat; 313.995.4938.
Envy, 234 W. Larned; Fri., 248.756.4821.
Half Past 3, 2554 Grand River, Sat; Latin Dance Parties with DJ Cisco; salsa, merengue, bachata; free salsa lessons 10PM; ladies free before 10PM; 313.304.8953 and 2 4 8 . 7 5 6 . 4 8 2 1 . www.danceindetroit.com.
Los Galanes, 3362 Bagley St., most Fri. & Sat; 313.554.4444.
Vicentes: 1250 Library; Fri; DJ Cisco spins salsa, merengue, Latin House; free salsa lessons 10PM; 21+, 248-756-4821.

Ferndale: *Every Friday, Monkey Bar, 141 West Nine Mile Road, DJ Cisco, 248.756.4821 or 248.246.0076.*

Ann Arbor: *Heidelberg Night Club, 215 Main St., Fri. & Sunday, 9:00PM to 2:00AM with DJ Miguel 734-340-7229.*

Pontiac: *HEAT, Pike St. & N. Saginaw St., Fri; at the main level: salsa, merengue, bachata & Latin House music by DJ Cisco 248.756.4821 or www.salsadetroit.com.*

Royal Oak: *Wed. & Thurs; Sky Club, 401 S. Lafayette; doors open at 8:00PM, with free dance lessons at 8:30PM; 21 and over; DJ Cisco, 248.543.1964, or 248.756.4821.*

Utica: *Argentine Tango Detroit, 7758 Auburn Road; Tango on Fri; 586.254.0560.*



Have entertainment?
 Listing? contact Rico at: 313.729.4435, or 419.870.6565 or email: laprensa1@yahoo.com

Spanish Church Services

OHIO:

Toledo:
 • **Evangelical Assemblies of God**
 705 Lodge St. 43609
 Pastor Moses Rodríguez
 Miér., 7:00PM
 Dom., 11:00AM
 419-383-6418

• **First Spanish Church of God**
 1331 E. Broadway 43605
 Dom., 10:00 a.m. & 5:00PM
 Miér., 7:00PM
 Sab., 6:00 p.m.
 419-693-5895

• **Iglesia Bautista El Buen Pastor**
 521 Spencer Rd. 43609
 Rev. Dr. Alberto Martínez
 Berna Aguilar, Youth Pastor
 Miér., 6:00PM
 Sab., 6:00PM
 Dom., 10:15AM, 11:20AM, 6:00PM.
 419-381-2648

• **Iglesia Cristo La Roca de Salvación**
 2052 Front St. 43605
 Pastores: Exh. Miguel & Blanca Ladriyé
 Dom: Escuela 10:30AM; Culto Evangelístico 6:30PM
 419-381-7765

• **Iglesia Nueva Vida**
 2025 Airport Hwy 43609
 Pastor Titular: Josué Rodríguez
 Pastor Asociado: José Rosario Domingo 12:30PM
 Estudio Bíblico: Jue. 7PM
 419-382-0954

• **Iglesia Pentecostal Unida Hispana Inc.**
 950 Prouty 43609
 Pastor Saúl Esquivias
 Domingo 3:00PM
 313.478.1566

• **Iglesia Torre Fuerte Iglesia de Bible Temple**
 3327 Airport Hwy 43609
 Pastor Guadalupe Rios
 Dom. 5:30PM
 419-509-5692

• **La Primera Iglesia Bautista**
 628 Elm St. 43604
 Pastor: José Luis Jirón
 Escuela dominical: 10:00AM
 Culto de adoración: 11:00AM
 Los cultos son bilingüe
 Bible studies: Sat. 10:00AM
 419-241-1546

• **SS. Peter & Paul**
 728 S. St. Clair St. 43609
 Fr. Richard Notted
 Dom., 12:00PM [en español]
 419-241-5822

Lorain:

• **Sacred Heart Chapel**
 4301 Pearl Ave.
 Rev. William A. Thaden
 Sister Theresa Stegman,
 Sister Elisea Bonano
 440-277-7231
 Dom., 8AM, 10AM, & Noon
 Lun., jueves, vier. 9:30AM
 Miér., 6:30PM/Sáb., 6:00PM

• **International Church**
 4321 Elyria Ave. 44055
 Pastor Gilbert Silva
 440-233-6433
 Dom., 9 & 11:00AM [Eng.]
 Dom., 1:00PM [Spanish]
 Dom., 6:00PM [Youth]
 Viernes, 7:00PM [Eng.]

• **Iglesia Pentecostal Cristo Misionera**
 1930 Broadway 44055
 Paster Miguel Serrano
 440-245-2772
 Dom., Escuela dom. 10AM
 Dom., culto evan. 6PM
 Martes, jueves, viernes @ 7PM; Evangelistas Daniel González, Francisco Vega, Abel Robles

• **La Iglesia de Dios, Inc.**
 Rev. Angel L. Rivera
 3115 Elyria Ave. 44052
 440-244-3415

• **Misión Cristiana Faro de Luz**
 (Discípulos de Cristo)
 940 West Fifth St. 44052
 Pastor Luis A. Morales
 440-288-8810
 Dom., 1:00PM: Predicación
 Dom., 4:00PM: Escuela Bíblica

• **Our Savior Nuestro Salvador Lutheran Church**
 4501 Clinton Ave. 44055
 Rev. Cora Lee Meier
 440-277-6123
 Dom., 11:15AM; Serv. de Adoración
 Dom., 10:00AM; Escuela Dominical

Lorain:

• **The Salvation Army**
 2506 Broadway 44052
 Pastores Carlos & Trudy Medina
 Dom: 11:00AM Reunion de Adoración: 1:00PM Escuela
 Miér: 6:30PM Estudio Bíblico
 Vier: 6:00PM Club de Niños
 440-244-1921

• **Christian Tabernacle International Church**
 2203 Meister Rd. 44053
 Pastores David & Mildred Figueroa
 Dom., 10:00AM (Escuela Dominical)
 Dom., 5:30PM
 Martes & Jueves: 7:30PM
 440-9605363

• **Príncipe de Paz Hispanic Lutheran Church**
 1607 East 31st St.
 44055

• **Iglesia del Dios Viviente**
 254 Barres lane
 Elyria OH 44035
 Pastor Martin & Carmen Moyet
 Dom: Adoración 1:00PM
 Martes: Adoración 7:00PM
 Miér: Estudio Bíblico 7:00PM
 Viernes: Adoración 7:00PM
 (440)398.2996 o 323.8513

Cleveland, OH:
 • **Iglesia Nueva Vida**
 2327 Holmden Ave.
 Cleveland OH 44109
 Rev. José Reyes
 Serv. culto: miér. 8:00PM
 vier. 8:00PM
 dom. 11:00AM
 216-741-0390
 216-322-0002

• **Iglesia Pentecostal "La Senda Antigua"**
 Pastores Rolando & Lizette Velázquez
 2681 West 14th Street
 Cleveland OH 44113
 216.298.9095
Orden de Cultos:
 Dom: 10:30AM Esc. dominical:
 noon: Culto Evang., Pro-Templo
 lun: 7PM clase de Nuevos Creyentes
 Mar: 7PM Oración y Est. Bíblico
 mier: 7PM Culto de Hogares
 jueves: 7PM Culto Generales
 Vier: 7PM Culto Generales

• **Sagrada Familia**
 Fr. David Fallon
 7719 Detroit Ave.
 Cleveland OH 44102
 Sat. Vigil 5:00PM
 Sun., 9:00AM & 11:30AM
 216-613-6817

• **St. Francis Parish**
 Superior Ave. & 71st St.
 Cleveland OH
 Sat. Vigil 4:00PM
 Sáb., 10:00AM [Español]
 Sat., 11:30AM [Eng.]
 Weekdays, 7:30AM
 216-361-4133

• **St. Michael the Archangel**
 Fr. Jaime McCreight
 3114 Scranton Rd.
 Cleveland OH 44109
 Sat., 5:00PM [English]
 Sáb., 7:00PM [Español]
 Sun., 9:45AM [Eng.]
 Dom., Noon [Esp.]
 216-621-3847
 216-861-6297

• **Misión Cristiana Nueva Vida**
 2003 West Blvd.
 Cleveland OH 44102
 Dom. 9:00AM [Español]
 Sociedad de Niños: Vier. 6:30PM
 Pastores Vanessa Rivera y Luis Castellano
 440-220-2368 ó
 440-220-2369

• **Iglesia Cristiana Fuente De Salvacion**
 3780 West 140th St.
 Cleveland, Ohio 44111
 Dom: Estudio Bíblico a las 2PM
 Servicio de Alabanza a las 3PM
 Estudio en Los Hogares Para Caballeros a las 7PM
 Miércoles: Oración a las 7PM en la Iglesia
 Viernes: Estudios en Los Hogares/Celulas a las 7PM
 Pastores Pedro & Georgina Leonardo
 (440) 508-4497
 (216) 334-4759



MICHIGAN

• **Primera Iglesia Hispana de Monroe**
 Alianza Cristiana y Misionera
 Pastor Jesse Morales
 317 E. Front St.
 Monroe, Michigan 48161
 734-848-4271

• **Primera Iglesia Bautista Hispana**
 3495 Livernois Street
 Detroit, Michigan 48210
 Pastor Titular: Carlos Liese
 Pastor Asociado: Eli Garza
 Estudio Bíblico: Miér., 7:00PM Escuela Dominical:
 10:00AM Culto de Adoración:
 Dom., 11:00AM
 313-894-7755

• **Nueva Creación United Methodist Church**
 270 Waterman St.
 Detroit MI
 Services: Juev. at 7:00PM & dom. a 5:30PM
 • **St. Alfred Catholic Church**
 Fr. Jim Keen
 9500 Banner Street
 Taylor MI
 Misa en español:
 Domingo, a 5:00PM
 313-291-6464

• **Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe**
 G-2316 W. Coldwater Rd.
 Flint, MI 48505
 810-787-5701
 Rev. Timothy Nelson
 sábado (ingles) 5pm,
 domingo (español) 9am,
 domingo (ingles) 11am

Weekly Horoscope

BY SEÑORA MINERVA

★ **ARIES: MARCH 21 - APRIL 20**
 Once you sit down and look at what's going on you'll see that something good will come from this. Just keep minding your own business and don't over-analyze things that would be better dealt with if you didn't take everything so seriously.

★ **TAURUS: APRIL 21 - MAY 20**
 I hate to clue you, but work is an addiction. You're strong enough to keep doing this and be fine, but something tells me it's a little messed up. Even if you love what you do, it needs to be balanced with more joy and relaxation.

★ **GEMINI: MAY 21 - JUNE 20**
 Admitting that things have gotten out of control would help you decide what you need to do to restore order. Being clearer with others would be a good place to start. When you send mixed messages it only increases the confusion.

★ **CANCER: JUNE 21 - JULY 20**
 Your body may be present and accounted for but your heart and mind are elsewhere. If those closest to you knew how you really feel they'd flip out. For your own sake unburden your soul. Any mess you create in the process is necessary.

★ **LEO: JULY 21 - AUGUST 20**
 Close others keep expecting more at a time when you've got very little to give. Your daily schedule should include vegging out as much as possible. Nothing you need to do will proceed until you rejuvenate and refill yourself.

★ **VIRGO: AUGUST 21 - SEPTEMBER 20**
 You're on the fence about relationships. Not knowing where you stand isn't a crime. Love's uncertainties can only be resolved from within. You need to give your self time to get right with your self before you commit to anything.

★ **LIBRA: SEPTEMBER 21 - OCTOBER 20**
 You don't know what's going on. Someone has duped you and whatever you thought you were doing with them has met with betrayal. This is a rerun of an older abuse pattern. Before you can have any clarity at all you will have to examine that.

★ **SCORPIO: OCTOBER 21 - NOVEMBER 20**
 Don't be fooled by kindhearted souls who under-neath it all are just plain selfish. What you get from them is nothing compared to what you're putting out. You will keep playing into their hand until you see how much it's costing you.

★ **SAGITTARIUS: NOVEMBER 21 - DECEMBER 20**
 You are living proof that a little knowledge is a dangerous thing. Recent efforts to manifest your dreams have turned this into a circus. It's OK to experiment with the power of intent. Just remember to be careful what you wish for.

★ **CAPRICORN: DECEMBER 21 - JANUARY 20**
 You have to be patient right now. A lot of petty issues have to get settled before anything can change. If you can accept those restrictions and make it your mission to remain objective, this will shift sooner rather than later.

★ **AQUARIUS: JANUARY 21 - FEBRUARY 20**
 Take one thing at a time. Baby steps, my dear, baby steps. Too much ambition will thwart your progress by drawing attention away from the little things that feed the greater whole. All of it needs caring for. Don't ever forget that.

★ **PISCES: FEBRUARY 21 - MARCH 20**
 You are wondering whether you're really on top of this, because it sure doesn't feel that way. Temporary lapses in confidence happen to the best of us. Keep tending this situation. The idea that you don't have control is an illusion.

TRANSLATIONS

Spanish-English
 English-Spanish
 419-870-6565
 laprensa1@yahoo.com

TRANSLATIONS

English-Spanish
 Spanish-English
 419-870-6565
 laprensa1@yahoo.com

TRANSLATIONS

WE DO WHOLESALE!



SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS

2742 HILL AVE. TOLEDO, OHIO
 800-233-0142
 419-534-2074
 We make our own corn tortillas but provide all of your Mexican Food Products.

Empty Democratic Wolverine primary upsets voters

(Continued from Page 4)

ing ahead of all other states except Iowa and New Hampshire, which traditionally go first. (Wyoming Republicans held caucuses Jan. 5, but no one—including the candidates—paid much attention.)

Their strategy has boosted Michigan's importance in the GOP contest, with Michigan native Mitt Romney desperately hoping the state will give him his first win and Arizona Sen. John McCain hoping to cement his front-runner status after a New Hampshire victory. Former Arkansas Gov. Mike Huckabee sees an opportunity among Michigan social conservatives and Rudy Giuliani hopes to pick up votes from GOP moderates.

Candidate Ron Paul also sees an opportunity for his campaign to pick up steam, especially in light of Democratic primary voter dissatisfaction. Visit: www.michigan4ronpaul.com

• Democratic primary is a bust

But the Democratic primary is largely a bust, in part because Edwards and Obama have taken themselves off the Democratic ballot to avoid angering Iowa and New Hampshire, which were unhappy Michigan moved up its primary. All of the candidates except Dennis Kucinich bowed to demands from the two states not to campaign or run ads in Michigan, so there's no rallies or town hall meetings for Democrats to attend or even a barrage of TV ads to watch.

The primary is such a low-key event that most of the Democratic candidates plan to attend a Nevada debate on January 15,

2008.

Making the election even less of a factor is the move by the national political parties to take away all of Michigan's 156 delegates to the Democratic National Convention in Denver and half the 60 delegates to the Republican National Convention in Minneapolis-St. Paul.

State party leaders are confident the delegates will be seated and plan to move ahead with their delegate selection process. But for now, Tuesday's election will result in 30 delegates—less than Iowa's 40—being divided among the GOP candidates and no delegates at all going to the Democratic ones.

• Voter Turnout

Despite that, hundreds of thousands of Michigan voters are expected to go to the polls. Secretary of State Terri Lynn Land has not estimated voter turnout, saying this election is unlike any other.

Mark Grebner of Practical Political Consulting in East Lansing expects around 900,000 people will vote in the GOP primary and around 650,000 will vote in the Democratic one. About 350,000 of the total will cast absentee ballots, he estimated.

In the GOP primary in 2000, the last year there was a Republican presidential contest, a record 1.4 million Michigan voters turned out, including some Democrats and independents. About 160,000 Democrats voted in presidential party caucuses in 2004.

Voters will have to ask for a Republican or Democratic ballot, and a record of their names and which ballot they took will go to the state Republican and Democratic parties. No public

record will be kept. Voters also will be asked to produce a photo ID, although they can vote without one.

Supporters of Obama and Edwards are urging Democrats who can't vote for their favorites directly to pursue another option: Vote for uncommitted in hopes of getting some of Democratic National Convention delegates for their candidate.

Monica Conyers and her husband, U.S. Rep. John Conyers, are running ads urging an uncommitted vote, and that message is being echoed by at least one union that backs Edwards—United Steelworkers—as well as Detroit residents and others who support Obama.

But a vote for uncommitted won't necessarily mean an uncommitted delegate will vote for either candidate. In fact, the uncommitted delegates could end up eventually going to Hillary Rodham Clinton, the only major candidate on the Democratic ballot here.

There's speculation that Clinton, who won New Hampshire, could have some of her momentum stolen if a lot of voters choose uncommitted. Clinton supporter and former Michigan Gov. James Blanchard says voters should remember that Obama and Edwards voluntarily took their names off the ballot, and shouldn't be rewarded with uncommitted votes.

• Levin urges Democrats to vote Democratic

But U.S. Sen. Carl Levin, a Detroit Democrat who was instrumental in getting Michigan to move up its primary, said Democrats who don't want to vote for Clinton, Dennis Kucinich, or Mike Gravel should still go to the polls—and, once there, shouldn't vote in the

GOP primary.

He said it's important for Democrats to cast Democratic ballots because it could help Michigan become a bigger player in the selection of presidential candidates in 2012 and set up a system where Iowa and New Hampshire don't always go first.

"You cannot afford not to vote. That's the bottom line," Levin said earlier this week. "It's a step in the process of breaking the stranglehold of Iowa and New Hampshire."

But Grebner, also a Democrat, said the Democratic primary amounts to little more than an exercise in frustration.

"I don't see how it could be much worse," he said. "There's no way to unsnarl this."

Michigan Republican Party spokesman Bill Nowling thinks the Michigan results could decide the eventual Republican nominee. He loves the attention the GOP race is getting, but is disappointed with the Democratic contest.

"It takes what could have been a complete slam-dunk on both ends and just turns it into half a party," he said. "It's not really a fun battle unless the other guys are playing."

Editor's Note: Kathy Barks Hoffman heads the Lansing AP bureau and has covered Michigan politics since 1986. Rico de La Prensa contributed to this report. On the Net: Michigan Democratic Party: <http://www.michigan4democrats.com>; Michigan Republican Party: <http://www.migop.org>



Puerto Rico police expect to arrest 2 in beauty pageant pepper-spray scandal

By REBECCA BANUCHI Associated Press Writer



SAN JUAN, Puerto Rico, Jan. 8, 2008 (AP): Police said they expect the imminent arrest of two beauty pageant employees, as they wrapped up an investigation into a plot to sabotage a Puerto Rican contestant by dousing her garments with pepper spray.

The pageant's security director and a catwalk coordinator, alleged backers of a rival to beauty queen Ingrid Marie Rivera, will likely be charged with assault in coming days after detectives consult with prosecutors, police spokesman Lt. Eddie Hernández said Tuesday.

The scandal broke when Rivera claimed that saboteurs conspired to torpedo her pageant bid at November's Miss Puerto Rico Universe competition by tainting her clothes and makeup kit with pepper spray, causing her to break out in hives.

The 24-year-old managed to stay composed onstage but later applied ice bags to her face and body after she said she swelled up and broke out

in hives. She won the crown nonetheless.

Last month, a black gown and the bathing suit that Rivera wore during the competition's final round tested positive for pepper spray. Earlier a different dress and a makeup brush tested negative.

Investigators said the pepper spray was likely applied when contestants and their assistants left the changing room.

Pageant organizers will screen volunteers and employees more carefully in the future, director Magali Febles said.

The tale of beauty pageant backstabbing garnered worldwide media attention. Since the incident, Rivera has been interviewed on TV programs including "The Ellen DeGeneres Show."

Bean pickers sue Florida grower over wages

By LAURA WIDES-MUÑOZ AP Hispanic Affairs Writer

MIAMI, Jan. 8, 2008 (AP): A pair of seasonal farmworkers sued a South Florida bean grower Tuesday, alleging the grower paid them less than minimum wage for much of the 2005-2007 harvest seasons.

Borel Venant, 55, and Claircina Sinois, 71, both residents of Miami, are seeking class action status for their lawsuit against Florida City-based T-N-T Farms, Inc. and Quality Kid Produce Inc., both owned by John C. Torrese. The two are asking backwages and damages totaling more than \$1 million for an estimated 1,000 workers, according to the complaint filed in U.S. District Court in Miami.

"This is totally typical of the South Dade bean industry for the hand harvesters," said Greg Schell, an attorney for the workers. "Why are they're doing it? Because they can get away with it."

The named workers are legal, but Schell said many of those in the bean industry are not. To earn minimum wage, individu-



als must pick nearly two bushels of beans an hour, a task that is difficult for many of the pickers who tend to be disproportionately older workers.

A message left for Torrese was not immediately returned Tuesday. The lawsuit alleges the two companies failed to pay the workers on time, failed to pay them for all the hours they were in the field and did not report all the workers' earnings to the IRS and Social Security Administration.

The workers also claim that throughout the 2006-2007 harvest seasons, they were transported to and from the fields in vehicles owned and operated by farm labor contractors hired by Torrese, and that the contractors failed to obtain proper liability insurance for their vehicles.

Elections chief wants test of voting centers in March 4 primary

COLUMBUS, Dec. 31, 2007 (AP): Ohio's chief elections officer said she wants to use the March 4 primary as a test of her plan to replace schools, churches and other neighborhood polling places with a smaller number of more centralized voting centers.

The concept could be tested in two or three counties before adopting it statewide for the November presidential election, Secretary of State Jennifer Brunner said.

The idea emerged from a broader report issued two weeks ago citing security flaws with Ohio's current

voting system. The report also recommended that electronic touch-screen machines, which are used in 57 of Ohio's 88 counties, should be scrapped in favor of an optical-scan system, in which a computer scans ballots that voters fill out by hand.

Voting centers could be located at shopping centers, libraries or other places with enough parking, and they would ease the crush of voters on Election Day by allowing voters to cast ballots up to 15 days before an election, Brunner said.

"By lessening the number of polling places but

increasing the number of days, we're meeting that demand but we're also providing greater convenience for people," she said.

Brunner's plan would reduce the 11,099 polling locations statewide to 1,163 voting centers. There would also be some new expenses, such as an estimated \$2.3 million needed to rent space for the voting centers, as well as added costs for printing, some new high-speed scanners, ballot boxes and other equipment.

Other states, including Indiana, Florida and Texas, also are trying voting centers.

Some critics say voting centers could make it more difficult for the elderly or people without transportation to cast a ballot.

Matthew Damschroder, director of the Franklin County Board of Elections in Columbus and president of the Ohio Association of Election Officials, said the concept deserves study, but he advocates a slower approach.

México Lindo Food Market Grand Opening!

Productos Latinos:

- Vinos y Sodas • Cerveza Fría
- Tarjetas-Telefónicas • y Más!

216-889-1089
Bernardo Hernández, Dueño
; Le Esperamos!

3506 W. 105th St.
Cleveland OH 44111
www.mexicofoodmarket.com

Documents reveal secrets behind execution process in Ohio, unsealed by Judge Burge

By JOE MILICIA

Associated Press Writer

CLEVELAND, Dec. 28, 2007 (AP): Ohio begins the process of executing its death row inmates with the subtle fastening of a warden's jacket button.

The warden's secret signal, which tells execution team members to begin administering the deadly drugs, is among the details of the state's execution procedures revealed in 632 pages of documents, some never before released.

Lorain County Common Pleas Judge James Burge unsealed the documents Thursday.

The documents state that two members of the execution team are certified as emergency medical technicians, and at least one is nationally certified by a pathology board. But Jeffrey Gamso, an attorney with the American Civil Liberties Union, sees nothing to convince him that the state can carry out executions in a humane manner.

"For someone to be executed without being tortured in Ohio is dumb luck," said Gamso, who represents two defendants challenging the lethal injection method.

The state has executed 26 inmates since it resumed putting prisoners to death in 1999. Difficulties with two executions over the last two years have critics challenging the lethal injection method as unconstitutionally cruel and unusual punishment.

The state, which carries out executions at the Southern Ohio Correctional Facility in Lucasville, stands by its procedures.

"We believe our execution team members are well-trained and able to carry out the responsibilities they have when it comes to that specific assignment," Andrea Carson, spokeswoman for the Ohio Department of Rehabilitation and Correction, said Friday.

The state turned over the binder of documents two weeks ago to Burge, who will consider whether Ohio's execution method is unconstitutional.

Rubén Rivera and Ronald McCloud are challenging the lethal injection method, saying the drugs don't give the quick and painless deaths required by Ohio law. Each could receive death sen-

tences if convicted in two separate Lorain County murders. A status conference on the lawsuit is scheduled for Jan. 8.

The documents, originally sealed by Burge at the request of the state, were released following a public records request from The (Elyria) Chronicle-Telegram and a letter from the newspaper's attorney. Burge ordered county Prosecutor Dennis Will to redact the names of execution team members in the copies given to the newspaper.

The state has been reluctant to say anything about who serves on the 16-member execution team and, particularly, the medical training received by the three members who prepare an inmate's veins and inject the drugs.

One document shows that a medical team member is certified by the American Society of Clinical Pathologists' Board of Registry. Redacted from the document is the kind of expertise the team member is certified. The organization handles certifications for numerous jobs in pathology and laboratory work, including hematologists, phlebotomists and those who work in blood banks, according to the society's Web site.

Another document shows that this year a team member attended 14 hours of "Comprehensive Intravenous Therapy for Nurses."

The state has conducted two executions in the past two years in which the execution team struggled to find suitable veins in the inmates' arms. One took nearly 90 minutes and the other two hours, taking so long the condemned killer was given a bathroom break.

Under correction department guidelines, medical team members are drawn from around the state and must be able, under Ohio law, to administer the intravenous drugs used in the lethal injection process.

Before they join the execution team, any would-be member must pass a rigorous screening process that includes a review of their record with the prison system, gain the approval of the warden and other prison officials and be confirmed by a vote of the current execution team members, according to the documents.

The team members prac-



tice once a week for four weeks before each execution, including preparation for handling inmates who physically resist.

Executioners train using an artificial arm that they inject with water, according to state documents.

Laurie Badzek, director of the American Nurses' Association's Center for Ethics and Human Rights, said nurses practice using artificial arms, but likely also would train on consenting patients.

If execution team members have enough training to avoid torturing an inmate with an IV they would be governed by medical ethics that rule out doing deliberate harm, said Dr. Jonathan I. Groner, professor of clinical surgery at the Ohio State University college of medicine and a critic of lethal injection.

"It's hard to have it both ways," he said by phone from New York City.

Groner discounted the value of using a mannequin to practice, especially for preparing to execute an inmate with a history of heroin abuse or one who is obese.

"Competence requires hands-on training using human beings in a supervised settings," he said.

The team members—three of whom have participated in all 26 executions—undergo training at least four times a year, according to the documents.

In addition to regular and pre-execution training, personnel on the execution team must keep their certifications on injecting intravenous drugs current. The documents turned over by the state reveal several booklets on administering drugs, including finding suitable veins, and how to handle the equipment used in the process.

In one document dealing with the 2006 execution of Darrell Ferguson—a "volunteer" who chose not to appeal his sentence beyond legal requirements—the team planned how to respond if Ferguson changed his mind after the first drug, a sedative, had begun to put him to sleep.

Campaigns try to overcome online social networking constraints

By STEPHEN MAJORS

Associated Press Writer

COLUMBUS, Jan. 1, 2008 (AP): When a co-founder of the popular social networking Web site Facebook joined Barack Obama's presidential campaign staff, it sent a signal that the political world had found its latest tool to address the ongoing challenge of the youth vote.

Fired up by an intensely close, partisan election in 2006, notoriously fickle youth voters turned out in large numbers in 2004. Now presidential campaigns hope to tap into the youth psyche and continue the trend in 2008.

Many are turning to avenues such as Facebook and MySpace.com, social networking technologies revolutionizing the way people interact on the Internet that had yet to become wildly popular at the time of the 2004 election. But even the most enthusiastic social networking users say points and clicks and the hundreds of thousands of online "friends" that candidates boast don't necessarily translate into feet standing in line to vote on Election Day.

Howard Dean, after all, raised a lot of money on the pre-Facebook Internet only to see the offline votes never turn up.

Politics—a world of activism, door-knocking, time-consuming voting and delayed rewards—has met an Internet-molded generation accustomed to doing just about anything easily and quickly online. It is this disconnect between offline political activity and online habits that technologically savvy campaigns must overcome if social networking is to become a transformational political tool.

"We are a lazy generation," said Meredith Hanover, 20, a nursing student at Ohio State University. "A lot of our classes are online. We are too lazy to talk on the phone so we text. We're too lazy to talk on the phone, so we use Facebook. E-mail is a sorry substitute but it's what we use."

Social connections on networking sites often occur between people who wouldn't otherwise bother, or be able, to communicate. It's easy for users to have a lot of friends online, and it's easy for presidential candidates like Obama and Hillary Clinton to have tens of thousands of friends. But how many offline votes do

100,000 online friends amount to?

"This is not going to be the savior of getting new and young voters to the polls," said Jane Fleming Kleeb, executive director of Young Voter PAC, a progressive group that supports Democratic candidates who target voters between the ages of 18 and 35.

Still, some campaigns and youth Internet users say social networking technologies have the potential to centralize multimedia information about candidates for potential new voters who aren't paying attention to politics in the offline world.

"When you're talking about political campaigns, it's all right there," said Brian Osborne, a 21-year-old Ohio State senior who's supporting Republican Mitt Romney. "When you watch the news it's all very fragmented. When you have something like Facebook every single political platform is just a couple clicks away."

Most presidential candidates have up-to-date personal pages on Facebook and MySpace that educate voters about their personal side, such as where they grew up and what their favorite books are. The pages also contain YouTube clips of candidate speeches and debates, and links to the formal campaign site.

However, having these pages in 2007 is the equivalent to having a Web page in 2000, said Julie Germany, deputy director of the Institute for Politics, Democracy and the Internet. Simply having the social networking profiles is commonplace and won't overcome the offline-online divide to get more young voters to the polls, Germany said. Campaigns have to be more than passive with the technologies.

Obama's campaign has taken quickly to using Facebook. One of the network's creators, Chris Hughes, left his active role with the company to work for the Democrat.

The Obama campaign is striving to use social networking technologies to spread information about the candidate and as an organizing tool. It has also created its own internal social networking site called my.barackobama.com with links to neighborhoods, friends, events and fundraising.

The campaign is trying to make sure that each field

organizer has a Facebook page that advertises and coordinates campaign events at a very local level.

In Iowa, for example, the campaign has created a video shared by Facebook users that describes how the caucus process works and how to find the proper polling place.

Romney's campaign has contacted independent pro-Romney Facebook and MySpace groups and encouraged them to organize traditional political activities such as rallies and door knockings in their area, said Stephen Smith, Romney's director of online communication.

The campaign also conducted a contest, partially through online social networking, in which supporters competed to make their own television ad for the candidate. The winning ad was shown in markets in Iowa and New Hampshire. An added benefit: the production didn't cost the campaign a dime.

Smith said research shows the people who visit Romney's pages on social networking sites are different from those who visit his traditional Web page.

"You have to go where they live," Smith said. "They're not necessarily motivated or interested to come to your home page."

Many young people continue to be skeptical of the power of the mouse and the keyboard to change politics, and even question their peers' commitment to political involvement.

"When it comes to actually taking time out of your life to vote, people are going to stand by, thinking they can't actually make a difference," said Travis Schulze, an Ohio State junior. "Don't expect lots of young people to vote because we simply don't care if we can't demonstrate it without clicking on a button."

But Germany argues that young generations always get a bad rap.

"At the end of the day this younger generation is slightly more involved than the rest of us," she said about political involvement in the latest technologies. "I don't see it as a cop-out and I certainly don't see it as lazy."

On the Net: <http://www.youngvoterpac.org> and <http://www.ipdi.org>

CASE AIDE/CRIS-E Part-time

Provides data entry and monitoring of Medicaid eligibility through the CRIS-E computer system. Facilitates program enrollment for PASSPORT, other waivers, & RSS. Some home visits to assist with Medicaid applications. Requires computer/data entry skills. Associates Degree required. Good oral and written communications. Knowledge of Medicaid regulations preferred. Reliable transportation, insurance and driver's license required.

EEO/AAP, Bilingual/Minority encouraged to apply

Send Résumés to:
Personnel/PASSPORT
AOoA
2155 Arlington Avenue
Toledo, OH 43609

**Adelante Latino Resource Center
TAX Volunteers Needed to Help Community**

Adelante Latino Resource is a non-profit organization committed serving the Latino community. This year we are seeking volunteers to help us prepare tax returns for low-income individuals and families in Lucas County.

**FREE TRAINING CLASSES
OFFERED NOW THRU FEBRUARY 9, 2008**

Volunteer to prepare taxes at Adelante during any of these days:
Mondays and Wednesdays 5p.m.-8p.m.
Fridays 10a.m.-2p.m.
Saturdays 9a.m.-12 p.m.

For training dates and locations call: Andreanna Rivera-Perez to register
419 244-8440 or email
andreanna.rivera@adelantelrc.org

Adelante Latino Resource Center
520 Broadway St.
Toledo, Ohio 43604

Phone (419) 244-8440
www.adelantelrc.org

NOTICE OF MEETING: The Board of Directors of the Toledo-Lucas County Port Authority will hold its regularly scheduled meeting on Thursday, January 24, 2008, 8:00 A.M., at One Maritime Plaza, 3rd floor conference room, Toledo, Ohio. Thank you, *James H. Hartung*, President.

STEEL FABRICATOR

Art Iron, a progressive NW Ohio structural steel fabricator is seeking experienced (high classification) fabricators for its 2nd shift. Qualified candidates must possess a current welding certification and be capable of passing a test including a FCAW-3G. Beginning rate is \$16.67 per hour with potential for additional wage increases based on skills. We offer an exceptional benefit package including medical insurance, pension, holidays, etc. Qualified candidates may send a résumé, in confidence to:

Art Iron, Inc.
Attn: HR
P.O. Box 964
Toledo, Ohio 43697-0964
Fax: (419) 242-5815
A204@artiron.com

Equal Opportunity Employer

**Public Programs Coordinator
The Toledo Zoo**

The Toledo Zoo is recruiting for a full time Public Programs Coordinator position within its Education Department. Primary responsibilities to include: coordinating informational narration speeches for the train ride and behind-the-scenes tours, teaching educational programs to public school students and the general public including, but not limited to; outreach programs, assembly shows, education events and summer camps. Involves developing programs & loan box materials, creating and writing lesson plans, handling education animals, creating and coordinating discovery boxes. Also administers the budget for the above programs and supervises, trains and tracks labor hours for seasonal interpretive staff. Prefer a degree in education, biology or a related field as well as a minimum of one year of experience in public programming and supervision. Work experience may be considered in lieu of a degree. Must have a valid driver's license and be insurable by the fleet insurance carrier. Some Weekend, summer holidays, evening & early morning hours are required. Salaried position with excellent benefits. The Toledo Zoo is an AA/EOE and a drug and alcohol free workplace. For consideration please submit a résumé by January 25, 2008 utilizing only **one** of the following methods. resume@toledozoo.org or Recruitment Manager, Re: Public Programs Coor, The Toledo Zoo, PO Box 140130, Toledo OH 43614-0801.

AVISO/NOTICE:

Lorain's Mexican Mutual Society is looking for little girls of Mexican descent to vie for the 2008 Cinco de Mayo celebration and parade. The girls must be between 5-9 years old. The contest starts Feb. 9, 2008 and she will be crowned at the Cinco de Mayo program and baile, which is after the parade. Call Greg García at 440-281-1807 for the contest or David Flores at 440-277-0078 for parade participation. Gracias.

Lucas County Department of Job and Family Services ANNOUNCES PUBLIC MEETINGS

Toledo: The Lucas County Services Advisory Committee, a sub-committee of Family Services Planning Committee, is scheduled to meet on Tuesday, January 15, 2008, at 3:00 p.m. in the Toledo Room on the fourth floor of the Department of Job and Family Services building located at 3210 Monroe Street, Toledo, Ohio 43606.

The Lucas County Family Services Planning Committee is scheduled to meet on Wednesday, February 6, 2008, at 10:00 a.m. in the Oregon Room on the third floor of the Department of Job and Family Services building located at 3210 Monroe Street, Toledo, Ohio 43606.

**YLN - Young Latino Network
"Supporting the Latino Community of Greater Cleveland through Leadership Development"**

Attention Young Latino Professional!
Want to make an impact on the life of young people in our community? Here's your chance!

Hispanic Achievers Program
Get our children ready for the future!
Every Tuesday!
5:30pm-7pm
at the Merrick House
1050 Starkweather Avenue, Cleveland, OH
Call (216) 263-6859 for more information or to register.



**Refinery Process Operators
(Entry Level)**

BP is one of the world's major producers of petroleum products. BP places a high priority on maintaining safety, assuring conformance of products to specifications, controlling refinery and material costs, conserving energy and protecting the environment. BP's Toledo Refinery, located in Oregon, Ohio, is the fourth largest in BP's U.S. refining network.

The Toledo Refinery is currently accepting applications for Refinery Process Operator positions. Requirements include a high school diploma or GED; at least 18 years of age with a valid driver's license at the time of employment; ability to work rotating shifts and perform physically active job tasks, many of which involve year-round outdoor work in all types of weather; and willingness to participate in pre-employment testing and screening that may take several days to complete. Starting rate of pay is \$23.87 per hour.

Applications will not be accepted at the refinery location (on-line applications only).

Applications are conveniently available online at <http://www.bptoledooperator.com>.

If you need access to the internet, please visit your local library, The Source Northwest Ohio (located at 1301 Monroe Street, Toledo, Ohio 43604) or one of the following Kelly Services locations.

TOLEDO Kelly Services
4204 W Sylvania Ave., STE 102
Toledo, OH 43623-4498



MONROE Kelly Services
826 S Monroe ST
Monroe, MI 48161-1432

Please direct all inquiries to Kelly Services at 1-866-482-1989 or email BP@kellyservices.com. Inquiries will not be accepted at BP. No applications will be given out at the refinery. Only a limited number of on-line applications will be accepted.

BP and Kelly Services are Equal Opportunity Employers M/F/D/V.

ATTORNEY

Make a Change for the Better

Legal Aid of Western Ohio, Inc. (LAWO), a non-profit law firm that provides legal assistance to low-income persons and groups in western Ohio, seeks a Staff Attorney for its Fremont office. Membership in Ohio Bar or ability to be admitted by motion or temporary certification required. Previous experience in legal services and work with community groups preferred. Excellent legal and communication skills; ability to relate well with low-income clients; computer proficiency; and commitment to legal services to the poor required. Ability to communicate fluently in Spanish strongly preferred. Salary depends on experience. Excellent fringe benefits. Send résumé electronically as soon as possible, in Microsoft Word format only, to:

jobs@lawlaw.org
Subj: Fremont Staff Attorney

Applications will only be accepted by e-mail. Equal access to LAWO's office is available. Those applicants requiring accommodation to the interview or application process should contact the Manager of Administration at the e-mail address listed above. **EEO**



Legal Notice

Notice to all minority and female-owned business enterprises: The Douglas Company, 1716 Perrysburg-Holland Road, Holland, Ohio 43528, will be accepting bids on all work immediately for the renovation of Palmer Gardens located in Toledo, OH. The project will include extensive non-structural interior renovation of 70 units. Site asphalt, concrete, and cleaning work will also be awarded. Lucas County prevailing wages will apply. Acceptance of bids will conclude on Friday, January 25, 2008 at 5:00PM. Please mail letters of interest to the above address or fax number 419-866-8835, attention Kyle Sawyer.

REGISTERED NURSE - CLINIC/COMMUNITY NURSE

FT position available for registered nurse to provide health assessments, medication education, direct service to clients and other duties as assigned. Work is performed at agency clinics and in the community. Position provides for a four day workweek. Must have current RN license from the State of Ohio. Minimum of 3 years' psychiatric nursing experience preferred, preferably in hospital or community mental health environment. Certification as a Psychiatric Nurse preferred.

Send or fax resumé with cover letter to:



Human Resources - RN

1425 Starr Avenue

Toledo, OH 43605

Fax 419.936.7574

Email: HR@UNISONBH.GROUP

EOE

Part Time Resident Manager-Family Housing

Neighborhood Properties, Inc., a leader in the State of Ohio in Supported Housing, seeks to fill the position of Resident Manager, Family Housing. Primary responsibilities for this position include, but are not limited to, oversight and monitoring the property and building, assuring that tenants comply with project rules, providing recreation opportunities for tenants. The Resident manager also serves as a non-clinical support to the tenants, assisting with routine needs.

This is a part time position, which may require a schedule consisting of non-traditional hours, to assure maximum availability to tenants. This position must demonstrate an understanding of the culture of homelessness and family issues. This position must be able to work independently and follow through on assignments without a great deal of direction. Strong oral and written skills are necessary. This position must also possess a valid drivers license, and be insurable by NPI's insurance carrier.

A high school diploma or G.E.D plus a minimum of 2 years of experience working with persons with a serious mental illness are required. Basic skills with Microsoft Office software are required.

Send a letter of interest & resumé to: Human Resources, Neighborhood Properties, Inc., 2753 West Central Avenue Toledo, OH 43606-3439. **Neighborhood Properties is an Equal Opportunity Employer.**

ADVERTISE IN LA PRENSA
CALL
(419) 870-6565 or (313) 729-4435
www.laprensa1.com



The Respiratory Physiology Laboratory at the Detroit VA Medical Center is seeking research participants for studies investigating sleep disordered breathing.

- Healthy individuals aged 20-45 who snore and/or stop breathing at night.

- Healthy individuals aged 20-45 with normal sleep habits.

Volunteers can earn up to \$200 per session, depending on the study. All interested individuals are invited to call **(313) 576-4414** for more information.

Community Safety Manager

Successful non-profit with comprehensive, innovative revitalization strategies seeks a key staff person to work with residents, government officials and social service agencies on strategies addressing crime and safety. The ideal candidate will have a Bachelor's Degree (related field), experience in grant writing/reporting, knowledge of federal regulations, skills in communication and supervision, as well as a desire to "Save the World One Block at a Time." Competitive salary and benefits. Send resumé to UN, "Weed and Seed", 3106 Lagrange Street, Toledo, OH 43608. EOE

Web Programmer

WGTE seeks a web programmer to assist in development of web applications and web services. Proficiency in HTML, JAVA script, ASP and XML required. Flash and NET experience a plus. Send your letter and resumé to Human Resources, P.O. Box 30, Toledo, OH 43614. EOE/AA/ADA

IMMIGRATION PROBLEMS?



**Preguntas o problemas de Inmigración
Hablamos español**

- Asylum
- Visas
- Business
- Deportation
- Family

**¡Consulta Gratis! Free Consultation
Pregunta por Carmen Rivera**

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

1370 Ontario St. #1620, Cleveland, Ohio 44113 216-621-7292
www.immigration-greencards.com 1-877-256-1231

Experienced Nurses:

**Step Up to a
Higher Degree of Care**
at The University of Toledo Medical Center



Care for your career — Be a part of the only academic medical center in the region, with national recognition, world-class facilities, and innovative treatment and procedures.

Care for your education — Earn your degree, whether a BSN or a MSN, with our tuition waiver program. You can take classes on-site through the UT College of Nursing.

Care for your future — Retirement through the Ohio Public Employee Retirement System, with substantial employer contribution.

Care for your life — A variety of shifts; medical, dental and vision coverage; paid sick and vacation time; 10 paid holidays a year; and connection to all the exciting activities at The University of Toledo.

RNs - Staff Nurse Positions available in the following areas:
Float Pool - FT 7p-7a
OR: FT 11a-7p
Also available:
RN Research Coordinator - Medicine Pulmonary: FT
Cardiac Electrophysiology Nurse: FT (3 years cardiac experience)
Triage RN - Medicine Clinic: FT
Other Non-Nursing
Surgical Tech - OR: FT
Physical Therapist: Contingent
Ultrasound Tech: Contingent
Maintenance Mechanical Tech: FT

Medical Transcriptionist II - HIM: FT
Diagnostic Medical Physicist: PT
PTA - Rehab: FT, Acute Care: FT
COTA - Rehab: FT
Secretary 2 - Medicine: FT
Administrative Assistant 2 - Ortho: FT
Assistant to the Chairperson - Ortho: FT
Customer Service Training Manager: FT
Manager Patient Support Services: FT
Project Manager - Facilities and Construction: FT
Pathology Assistant - Pathology: FT
Medical Assistant - Medicine Clinic, Internal Medicine Clinic: FT

University Medical Center at The University of Toledo offers an excellent salary and benefit package, which includes the Ohio Public Employees Retirement System, with employer contribution; medical, dental and vision coverage, paid sick and vacation time, tuition reimbursement and 10 paid holidays.

For more information, please visit our Web site at hsc.utoledo.edu or call 419-383-4848.

Please send, fax or e-mail your resume to:

University Medical Center
Human Resources Department
3085 Arlington Ave.
Toledo, Ohio 43614
FAX 419-383-3043
hscemployment@utoledo.edu



**THE UNIVERSITY OF TOLEDO
MEDICAL CENTER**

EO/AA/Employer M/F/D/V

JOB POSTING

Title: Case Manager

Program/Department:
El-Barrio, Cleveland, OH

Classification: Salary, non-exempt

Job Summary: Conducts interviews with clients to assess barriers to employment, and completes Individual Service schedule. Makes client referrals to other WSEM programs and outside agencies for supportive services such as clothing, transportation, child care; updates and maintains client files; responsible for attendance and case note reporting through all of the database management systems used for Case Management and client tracking. Collaborates with other staff to complete intake packets with clients, and ensures that enrollment forms are properly completed. Establishes and maintains positive relationships with Employment and Family Services caseworkers, and communicates with them on a daily basis via phone, e-mail and the database system, as well as with any other representatives of agencies with which El Barrio has a working relationship. Responds to inquiries regarding WSEM and El Barrio. Assists with special projects and performs other duties as assigned.

Qualifications: Associates degree in a related field. Excellent interpersonal, communication, and public speaking skills are necessary. Must be comfortable working in a team environment serving a multi-culturally diverse population. Flexibility and openness with hard-to-serve clients is important. Good organizational skills, the ability to prioritize tasks, and maintain composure under potentially stressful situations is critical. Must be computer literate e.g. (Microsoft software, internet, databases). Bilingual is a plus.

To apply: Submit letter of interest and resúme via mail, e-mail or fax to:

Kathy Patton, Director of Human Resources
West Side Ecumenical Ministry,
5209 Detroit Avenue, Cleveland OH 44102
email: kpatton@wsem.org
fax: 216 651-4145

An Equal Opportunity Employer

**Loader/Unloader
Perrysburg, OH**

Cintas is the leader in corporate identity uniform programs helping companies of all sizes. Whether it's the styles and colors of our uniforms or the various products we offer from floor mats, restroom supplies, mops and shop towels, we assist companies in presenting a clean and professional look. Load and unload trucks that contain Cintas products. H.S. diploma/GED preferred. Enjoy competitive pay and excellent benefits. Please visit www.cintas.com/careers to apply to Job # 10054589. EEO/AA M/F/D/V.

**Shirt Hanger/Inspector
Perrysburg, OH**

Hang shirts on hangers to be sent into the steam tunnel for pressing. Visually inspect all garments for repairs needed. Enjoy competitive pay & excellent benefits. Please visit www.cintas.com/careers to apply to Job # 10051878. EEO/AA M/F/D/V.

**Ohio Operating Engineers
Apprenticeship & Training Program**

Local 18

4 Year Apprenticeship
2008 Application Dates:

January 28,29,30 & February 7,8,9, 2008

Applications will be accepted
from 9:00am to 3:00pm

Operating Engineers
are the men and women who
operate and repair the equipment
that builds America!!!

"Earn As You Learn"

We will be taking accepting applications with a \$10.00 cash non-refundable fee at the following location

Cygnat Training Center Region 2
9435 Cygnat Road
Cygnet, OH. 43413
1-888-634-6880
Off of I-75 @ exit 171 (Cygnet Exit)

FINANCIAL SPECIALIST NEEDED

CMWJ is looking for a Financial Specialist to help with bookkeeping for two organizations, the **Campaign for Migrant Worker Justice** a not-for-profit educational and research organization, and the **Farm Labor Organizing Committee** AFL-CIO, a labor union for migrant farmworkers.

Technical skills include competency in accounting methods and processes, computer and internet proficiency, and working with accounting systems such as Quick Books and Microsoft databases. Experience and a B.A. in accounting or related field is preferred. Bilingual preferred but not required.

Deadline to apply: Feb. 1, 2008. For more information and/or to apply for the position, contact:

Campaign for Migrant Worker Justice,
info@cmwj.org

• COMMERCIAL • INDUSTRIAL

**TRU-SEAL
CONSTRUCTION**

- Roofing
- Siding
- Carpentry
- Garages
- Pole Barns
- Kitchens
- Steel Bldgs
- Storm Damage
- Emergency Service
- Painting
- Bathrooms
- Floors

Paul Gauthier • PabloFeather@yahoo.com
734-777-8356 or leave message at 419-345-9517

Tupperware
All Sizes

Interested in selling Tupperware?
Want to place an order for Tupperware?

Contact Sara hoy at 419-697-2593
or www.my.tupperware.com/sarabevier

Se busca persona energética que via en casa; en la área de Detroit; inglés necesario; \$300 cada semana; 248.739.7878.

SALES/DISTRIBUTION

Spanish/English newspaper looking for people to Sell Ads, Post Events, & Distribute Papers in the following cities:

Michigan: Ann Arbor/Ypsi, Adrian, Pontiac, & Monroe
Ohio: Findlay, Bowling Green, Akron, Youngstown, Columbus, Painesville, Cincinnati, & Fremont

For details Call Rico at 313-729-4435 or 614-571-2051 or email laprensa1@yahoo.com

**HOME HEALTH CARE
STNA's / CNA's / HHA's**

Needed to fill home care cases IMMEDIATELY!

Work in the area of your choice!

Direct Deposit Available!

Weekly Pay!

Weekend Pay Differential!

Access to CREDIT UNION!

EEO

APPLY IN PERSON:



CLEVELAND: 14119 LORAIN AVE.,
CLEVELAND, OH 44111

PHONE: 216-251-4300;

PERRY: 3904 N. RIDGE RD., PERRY, OH 44081

PHONE: 440-259-2714;

COLUMBUS: 1395 E. DUBLIN GRANVILLE RD.

#406, COLUMBUS, OH 43229

PHONE: 614-846-8209.

DIRECTV

\$19.99/mes Gratis por 3 meses - HBO, SHOWTIME, CineMax, STARZ! Sin costo de instalación. Mas de 270 canales, 65 canales en español. 1-800-973-9038.

RESTAURANT

MANAGEMENT INTERVIEWS!

Chipotle has **Big Opportunities** in ALL Canton & Akron Areas for:
General Managers • Apprentice Managers
RED HOT Benefits, Excellent Pay, Bonus, 401(k) & MUCH MORE!
Come Meet With Us @ Chipotle • Wed 1/16 • 8am-6pm
371 Howe Ave • Cuyahoga Falls • OH 44221 • Fax resume: 888-597-7387
Email: CAO@FoodBizJobs.com • Call for info: 888-597-7446

**Join the
Winning Team**

American Family Insurance, a leader in the insurance industry since 1927, is looking for leading individuals to join our team of winning agents.

As an American Family agent, you can expect:

- **Unlimited income potential.**
- **Flexibility by managing your own business.**
- **Expert training.**
- **Advancement opportunities.**

For more information, and to schedule an appointment, call or send your resume to:

Nelida I Lopez
District Sales Manager
215 Miller Rd Suite 6
Avon Lake, OH 44012
(440) 933-3062
www.nelidalopezdistrict.com

All your protection under one roof®

American Family Mutual Insurance Company and its Subsidiaries
Home Office - Madison, WI 53783
www.afiam.com

© 2005 NA-001300 - Rev. 11/05

Work at home, Book keeping and sales rep, You can work at home and earn much more up to \$3000-\$4000 monthly and would want you to contact if you are interested Email: (lgboclaro@nopi.net)

Looking for energetic live-in help; English necessary. \$300/wk; Detroit area. 248-739-7878

Home Repairs, Electrical, Plumbing, Decks.

CALL GASPER 419-215-7740

Looking for bilingual partners to make \$1,000 to \$5,000 during the next 6 to 12 months working from home. Record setting company. Call 419-343-9189 for free packet of information.

Looking for a sleep-in cleaning lady Sunday night thru Friday night; nice bedroom & private bathroom. Call ALIZA 248-761-9932. Oak Park MI

RETRATOS A LAPIZ
 "DIBUJEMOS TUS RECUERDOS"
 Tamaño. 11" x 14"

Hand-drawn Portraits
 Informes: davide300@hotmail.com
 cel. 313-646-3602

Housing Cleaning Service


 • Residential
 • Commercial
 • Serving East & West Cleveland
AFFORDABLE PRICES!
 Janette Cruz, Owner
 216-832-1437

TRABAJE DESDE SU CASA
 Se buscan personas responsables para realizar trabajos manuales desde su casa. \$500 a \$1000 por semana. No necesita experiencia ni inglés.
 • La Asociacion Nacional del Trabajo •
 1(650) 261-6649
www.trabajeahora.com

SANCHEZ ROOFING
 Preventive maint; roof repairs; rubber roofing; re-roof shingles; 25 years exp; roof coatings; roof leaks; se habla español.
Call Pete Sánchez 419-787-9612!

Presidential Elections are this year...
REGISTER to VOTE NOW!


Christmas/Navidad Akc Registered Female English Bulldog & Male English Bulldog Puppy For Sale. For \$600 & \$700 shipping not included. Vet checked, up to date shots & worming. Home-raised with children in loving environment. contact our email at [Breeder_Dollies003@yahoo.com](mailto:Breeders_Dollies003@yahoo.com)





HOPE MANOR APARTMENTS
 4702 Violet Road
 A Housing Community for the Elderly (62 or older)
 Appliances furnished
 Utilities included in rent
 One bedroom Apartments
 Rent based on annual income.
 Please call Monday, January 14 – Friday, January 18 between 8:30 a.m. to 4:00 p.m. for appointment. 419-246-4733
 Equal Housing Opportunity




ST. GEORGE'S MANOR
 3716 Hill Ave.
 A Housing Community for the Elderly (62 or older) or Mobility Impaired.
 Appliances furnished
 Utilities included in rent
 One Bedroom Apartments
 Rent Based on Annual Income
 Applications by Appointment Please Call 419-246-4746
 Equal Housing Opportunity


Cabaña preciosa en México de Venta localizada en la presa.
La Polvora en Guascato, Jalisco, a 15 minutos de Degollado, Jalisco. Con vista preciosa y acceso a la presa.
Info: 313-333-3514

Real Estate

NORTHGATE APARTMENTS
 Now Accepting Applications.
1 AND 2 BEDROOM APARTMENTS.
 Mature Adult Community for Persons 55 and Older or Mobility Impaired.
 Rent Based on Income.
 Heat, Appliances, Drapes, Carpeting included.
 Call (419) 729-7118 for details.
 EQUAL HOUSING OPPORTUNITY/EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER
 

COMMERCIAL BUILDING FOR SALE
 In Downtown Toledo near courthouse. 3 levels. For More Information Call: 419-870-6565


 Now Accepting Applications for One Bedroom Apartments at the **PLAZA APARTMENTS**
 2520 Monroe Street Housing Community for Elderly (62 and older) or Handicapped/Disabled.
 Air Conditioning and Appliances Furnished
 Utility allowance.
 Rent based on income.
 Applications taken by appointment 419-244-1881
 Equal Housing Opportunity


Office: 734/429-9449
 Cell: 734/395-8383
 Fax: 734/429-9448
 jpicknell@reinhardtrealtors.com

Julie Neller Picknell REALTOR


Se Vende Carro: Cirrus 1998; color black; 119,000 millas; asientos de piel cafes; automatico; quemacocos (sun roof); 4 puertas; autoestero cds; motor 2.5 L; precio \$2200 dls.; inf. 313 6463602

FOR SALE: 2007 Honda Fit.
 8,000 Miles. Asking \$15,500.
 (419) 870-6565


VENDO MUSTANG 95'
 COLOR: Verde esmeralda
 Motor 6 Cilindros 3.8 L. 84,000 millas
 2 puertas
 low rider con bolsas de aire que lo levantan y lo bajan hasta el piso despacio.
 Rines 18" cromados
 Interior customizado verde con blanco, recién tapizado.
 Body deportivo.
 Transmisión standart.
 Precio \$ 4,300 DLS.
 Tomo jeep cherokee./jimmy
INFORMES 313-646-3602

NANNY/HOUSEKEEPER
 Seeking Spanish-speaking (even ONLY-Spanish) nanny/housekeeper, Non-smoking. Honest, energetic sleep Sunday P.M. to Saturday A.M. Private bedroom/bathroom in Westlake, OH home. 3 respectful boys 8, 6, 4 seek to improve Spanish. Great Pay. Call Karina (440) 454-4454.

Latino/a Nursing Students: The deadline for the **National Association of Hispanic Nurses Scholarships** is March 15, 2008. You have to be enrolled in a nursing program and you have to join as student member of the National Association to apply, at: <http://thehispanicnurses.org/nahn-scholarships/index.php?Itemid=246>

PRECIOS COMPETITIVOS. SERVICIO QUE NO TIENE COMPETENCIA.

En State Farm® te ofrecemos descuentos de hasta un 40% en seguro de autos y te damos la ventaja de la atención personal de un agente que siempre estará disponible para contestar tus preguntas. Además, en State Farm no tenemos cargos escondidos al cambiar de póliza y no te cobramos costos anuales como algunas compañías. Así que si buscas buenas tarifas en seguro de autos y excelente servicio, encuéntralo todo con un agente de State Farm.

Llama ahora para recibir hasta un **40%** de descuento en tu seguro de auto.

Se habla español



DePalma Ins Fin Svs Inc
Dan DePalma
6401 S Broadway
Lorain, OH 44053-3955
Bus: 440-233-8501 Toll Free: 800-860-8501
dan.depalma.byee@statefarm.com



Steve Schons
18815 Madison Avenue
Lakewood, OH 44107-5401
Bus: 216-228-6333
steve.schons.jlth@statefarm.com



John Quien Ins Agcy Inc
John B Quien
4244 Manhattan Avenue
Brunswick, OH 44212-3523
Bus: 330-558-0577
john.quien.nyqt@statefarm.com



Richard F McClement
2700 W 25th Street
Cleveland, OH 44113-4710
Bus: 216-621-3723
dick.mcclement.bvpg@statefarm.com

STATE FARM



UN BUEN VECINO.®

statefarm.com®



Más
beneficios.
Sin costo.

Vuelva a comenzar con el cuidado de su salud.

Elegir un plan de cuidado de la salud es una decisión importante. Y queremos que usted tenga toda la información que necesita.

Si necesita cobertura de salud para su familia, posiblemente pueda inscribirse en WellCare. Mientras tenga Medicaid, puede recibir cuidado de calidad y beneficios extras sin costo para usted.

Inscríbese en WellCare y disfrute de beneficios extras, como:

- Ningún copago. Ningún costo para usted.
- Hasta dos pares de anteojos cada año
- Hasta \$10 en artículos sin receta cada mes (analgésicos, vitaminas, curitas, etc.)
- Transporte de ida y vuelta para las citas con el médico, las citas del programa WIC y las citas del Departamento de Trabajo y Servicios a la Familia
- Línea de Asesor Personal de Salud las 24 horas
- Programas de administración de cuidados para ayudar con enfermedades crónicas
- Programa Prenatal de Recompensas
- Una gran red de proveedores



Para más información, llame sin cargo:
1-800-951-7719
TTY: 1-877-247-6272

Tu Hogar. Tu Preferencia.



Elija a Chicago Title
Este asegurado que su más valuada inversión sera protegida.

- Fuerte financiera sin igual
- Expediente de emisor asegurado.
- Compromiso emocional al servicio de nuestros clientes.

No permita que cualquier compañía de título cierre la venta o refinancie su hogar.

4 Locales de oficinas para su conveniencia:

Columbus 614-459-9721

Toledo 419-418-2364

Cleveland West
Lorain County 440-315-7248

Cleveland East
Lake County 440-223-5870



Chicago Title
Service. Strength. Integrity.

Toledo Ohio Region

Rosa Vasquez

1-800-589-6968

www.spanish.ctic.com



**Refinery Process Operators
(Entry Level)**

BP is one of the world's major producers of petroleum products. BP places a high priority on maintaining safety, assuring conformance of products to specifications, controlling refinery and material costs, conserving energy and protecting the environment. BP's Toledo Refinery, located in Oregon, Ohio, is the fourth largest in BP's U.S. refining network.

The Toledo Refinery is currently accepting applications for Refinery Process Operator positions. Requirements include a high school diploma or GED; at least 18 years of age with a valid driver's license at the time of employment; ability to work rotating shifts and perform physically active job tasks, many of which involve year-round outdoor work in all types of weather; and willingness to participate in pre-employment testing and screening that may take several days to complete. Starting rate of pay is \$23.87 per hour.

Applications will not be accepted at the refinery location (on-line applications only).

Applications are conveniently available online at <http://www.bptoledooperator.com>.

If you need access to the internet, please visit your local library, The Source Northwest Ohio (located at 1301 Monroe Street, Toledo, Ohio 43604) or one of the following Kelly Services locations.

TOLEDO Kelly Services
4204 W Sylvania Ave, STE 102
Toledo, OH 43623-4498



MONROE Kelly Services
826 S Monroe ST
Monroe, MI 48161-1432

Please direct all inquiries to Kelly Services at 1-866-482-1989 or email BP@kellyservices.com. Inquiries will not be accepted at BP. No applications will be given out at the refinery. Only a limited number of on-line applications will be accepted.

BP and Kelly Services are Equal Opportunity Employers M/F/D/V.

**¡Orgullosamente Sirviendo
A La Comunidad Hispana!**

- Estimados y consultas GRATIS
- Aplicación para el ITIN GRATIS
- Revisión de su declaración de impuestos anterior GRATIS
- Preparación de su declaración de impuestos
- CONFIDENCIALIDAD GARANTIZADA



**¡El éxito de su declaración
de impuestos se basa
en los detalles!**

1-866-871-1040

www.libertytax.com

The University of Toledo's LSU 2008

